



基督聖體聖血節 (丙年)

讀經一 創 14:18-20
答唱詠 詠 110:1, 2, 3, 4
讀經二 格前 11:23-26
福音 路 9:11-17

道賞：同道共賞；我們一起欣賞
教會的祈禱和經文

道賞：道理同賞；共同欣賞教會
禱文和經文的道理

1. 排列經文
2. 重點意義
3. 欣賞和祈禱
4. 用宣讀技巧表達



梵蒂岡第二屆大公會議的每一期會議都以「Adsumus Sancte Spiritus」（「天主聖神，我們因你的名，相聚你台前」）這拉丁禱文開始。這禱文在過去數百年的大公會議、世界主教代表會議，以及其他教會聚會均有採用。此禱文被認為是聖依西多祿（Saint Isidore of Seville，560年—646年4月4日）所作。在開始這「同道偕行」（Synodal Process）的進程時，我們通過祈禱，邀請聖神在我們心中運作，好使我們成為一個滿被恩寵的共融團體。為了這次2021至2023年的「同道偕行」進程，世界主教代表會議秘書處提供這禱文的簡化版，讓各小組或禮儀聚會都能更容易地使用。

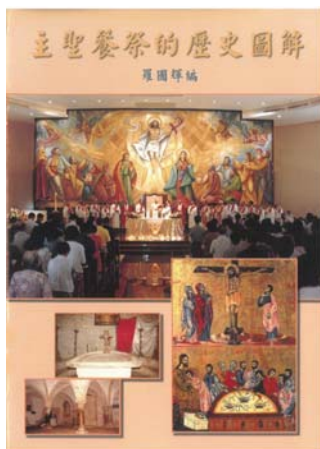
台灣地區主教團禮儀委員會及香港教區禮儀委員會合譯
天主教香港教區宗座署理湯漢樞機准 2021年10月6日

為世界主教代表會議祈禱文

天主聖神，我們因你的名，相聚你台前。

你是我們的唯一導師，
請寓居我們心中；
指引我們該走之路，
教導我們如何踐行。
我們生性軟弱，容易犯罪；
不要讓我們製造紛亂；
不要讓我們因無知而誤入歧途，
因偏執而犯錯。
願我們在你內合而為一，
持守真理，實踐正義，
共議同行，邁向永生。

天主聖神，我們向你呈奉以上的祈求：
你時時處處運行不息；
你與聖父及聖子，共融相通，於無窮世之世。
亞孟。



主聖餐祭，有著舊約的背景。



出埃及的曠野

逾越節晚餐是一項祭餐(出12:43-51)。逾越節晚餐的「無酵餅」是行糧，有給予力量，支援主的子民，奔向自由之意。「他們把從埃及帶出來的未發酵的麵團烤成無酵餅，因為他們急迫離開埃及，不能耽擱，來不及準備行糧。」(出12:39)耶穌卻說：「這是我的身體。」(瑪26:26；谷14:22；路22:19；格前11:24)耶穌亦曾以曠野中的「瑪納」作比較，說明他就是永生之糧。(若6:26-58；參閱申8:2-16)

另一角度，耶穌就是新逾越節的羔羊，一次而為永遠作了犧牲，救贖我們，離開罪惡的奴役。(格前5:6-8；若19:36)



在出谷的過程中，上主與選民立約。

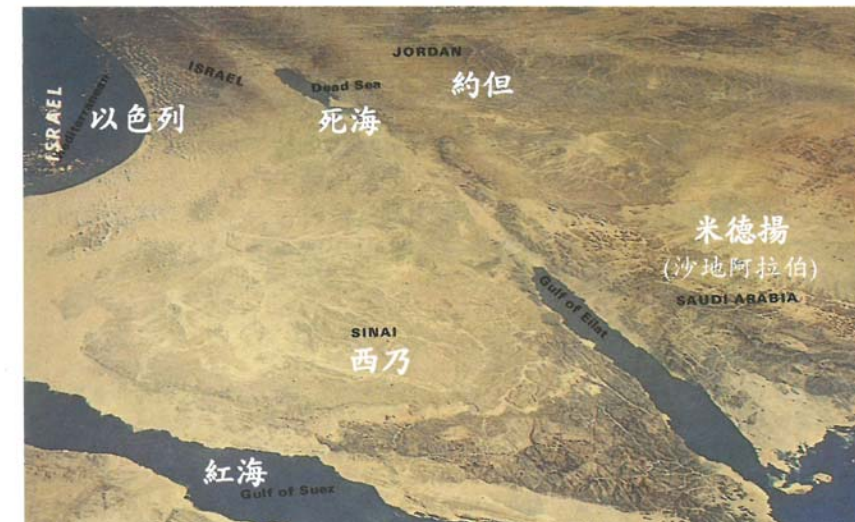
「梅瑟拿血來灑在百姓身上說：『看，這是盟約的血，是上主本著這一切話，同你們所訂立的約。』」(出24:8)耶穌卻說：「這是我的血，盟約之血」(瑪26:28；谷14:24)¹。

以「血」立約，有生死之交，血脈相通的共融之意。



立盟之地：西乃山

出埃及的路線圖



¹路加和保祿的記載稍有不同。路加22:20「這杯是我為你們流出的血而立的新約。」格前11:25「這杯是用我的血所立的新約」。「新約」是參照耶31:31。



出谷後的約但河，天主預許的福地，天國的象徵。

逾越節晚餐的酒，已有進入福地，享有豐富生活的含義。

在先知書的預許中，酒也有末世豐盛生命之意。（岳 2:24；歐 2:24；箴 3:10）

耶穌在晚餐後說：「我決不再喝這葡萄汁了，直到在我父的國裡那一天，與你們同喝新酒。」（瑪 26:29，類似的說法也見於谷 14:25）

不過，按路加的記載，耶穌卻在講完類似以上的話後，才開始晚餐。（路 22:15-18）且在擘餅的敘述中，加上「你們應這樣做，為紀念我」（路 22:19），而保祿的記載，則在擘餅和分杯的敘述中，都重複說：「你們應該這樣做，來紀念我」（格前 11:23-26）²。由此可見，路加和保祿描述的重點是：在耶穌承行父的意旨，在十字架上捐軀時，天國³已經在人間展開（參閱路 23:42-43）。耶穌死而復活後，門徒每次按主的吩咐，舉行主的聖餐時，已嘗到主以犧牲所帶來的天國；這天國正逐步體現。

² 上主立逾越節晚餐時亦曾說：「這一天將是你們的紀念日，要當作上主的節日來慶祝。你們要世代代過這節日……；你們應守無酵節，因為這一天我領你們的軍旅出離了埃及國，所以你們要世代代守這一天，……。」（出 12:14,17）又說：「日後你們到了上主許給你們的地方，應守這禮。將來你們的子孫若問你們這禮有什麼意思，你們應回答說：這是獻於上主的逾越節祭；當上主擊殺埃及人的時候，越過了在埃及的以色列子民的房屋，救了我們各家。」（出 12:24-27）

³ 天國有「天主掌權」之意。「天國來臨」亦即「天主的旨意，奉行在人間，如同在天上。」

事實上，耶穌一生曾多次以同餐共桌，來表達他給人的救恩和豐盛生命。



加納婚宴（若 2:1-11）

「這是耶穌所行的第一個神蹟，……他顯示自己的光榮，他的門徒就信從了他。」（若 2:11）



加納婚宴堂

耶穌又以五餅二魚飽飫五千人（若 6:1-15）

若望福音在這神蹟之後，記載了耶穌以「曠野瑪納」作比較，來闡明「他就是永生之糧」（若 6:26-58）：「我是從天上降下的生活的食糧；誰若吃了這食糧，必要生活直到永遠。……你們若不吃人子的肉，不喝他的血，在你們內，便沒有生命。誰吃我的肉，並喝我的血，必得永生，在末日，我且要叫他復活，因為我的肉，是真實的食品；我的血，是真實的飲料。誰吃我的肉，並喝我的血，便住在我內，我也住在他內。就如那生活的父派遣了我，我因父而生活；照樣，那吃我的人，也要因我而生活。這是從天上降下來的食糧，不像祖先先吃了「瑪納」仍然死了；誰吃這食糧，必要生活直到永遠。」（若 6:51,53-58）

紀念耶穌以五餅二魚飽飫五千人的聖堂外觀(上圖)及內景(下圖)。



耶穌增餅圖

（Ravenna, 六世紀 S. Apollinare Nuovo 大殿彩色石鑲嵌畫）



五餅二魚砌石圖



耶穌在受難前，在晚餐中，藉「餅」和「酒」，來闡釋他犧牲自己，所帶給人類的救恩、盟約和天國的生命。

（Ravenna, 六世紀 S. Apollinare Nuovo 大殿彩色鑲嵌畫。注意臥著進餐，是自由人的姿勢。）

主晚餐紀念堂（方濟會於十四世紀在晚餐廳舊址所建的紀念堂）



耶穌在晚餐所說的，實現了：他在十字架上，犧牲自己，達成了天人和好的盟約，帶來了天國。「這人真是天主子」(瑪 27:54)



加爾瓦略山豎立耶穌十字架之處（攝於1996年）



耶穌時代加爾瓦略山和墳墓之示意圖



耶穌的空墓（攝於1996年）

天使對婦女說道：「你們不要害怕！我不知道你們尋找被釘死的耶穌。他不在這裡，因為他已經照他所說的復活了。你們來看看那安放過他的地方；並且快去對他的門徒說：他已經由死者中復活了。看！他在你們以往加里肋亞去，在那裡你們要見他。看！我已經告訴了你們。」
(瑪 28:5-7)



天使報告耶穌復活 (Ravenna, 六世紀 S. Apollinare Nuovo 大殿彩色鑲嵌畫)

耶穌復活後，曾在往厄瑪烏的路上，給門徒釋疑，並在分餅時，開了他們的眼目。（路 24:13-35）



紀念厄瑪烏兩位門徒在擘餅時認出耶穌的聖堂

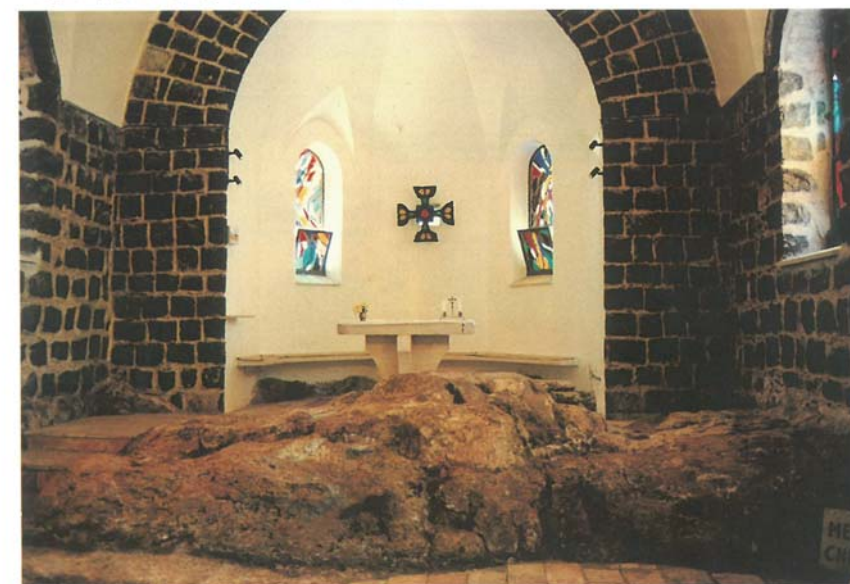
「二人就把在路上的事，及在分餅時，他們怎樣認出了耶穌，述說一遍。」
（路 24:35）



耶穌復活後又在提庇黎雅海邊顯現給門徒，並與門徒共餐。（若 21:1-14）



紀念耶穌復活後在海邊顯現，與門徒共餐的聖堂。



「『你們來吃早飯吧！』耶穌遂上前，拿起餅來，遞給他們……。」
（若 21:12,13）



基督徒按照主的命令，舉行「主的餐」，體驗到主自我犧牲，所帶來的救恩、盟約和天國的來臨。「的確，直到主再來，你們每次吃這餅，喝這杯，你們就是宣告主的死亡。」（格前 11:26）

教會舉行「主的餐」，從家庭式聚會的形式，漸漸發展成在教堂和大殿舉行，頗有規模的「聖餐祭」。

敘利亞 Maaloula 天主教拜占廷禮聖色爾爵及巴克斯堂（Church of Sts. Sergius and Bacchus）的聖像畫，顯示出主的餐與十字架的祭獻，以及天國盛宴的關係。

Maaloula 聖色爾爵及巴克斯堂可追溯到第四世紀⁴



這教堂今日的布置是拜占廷禮的典型。在聖像屏風左邊的聖母抱聖子像，代表著耶穌降生人間的第一次來臨；右邊的全能者基督像，代表著耶穌基督在末世時的光榮再來。我們就在耶穌第一次來臨，和第二次來臨之間生活，走向天國；而聖像屏風裡的聖所，便象徵著在人間的天國⁵。

這教堂聖所內的祭台（聖餐桌），採用了當時教外的祭台式樣。教外人在祭台宰殺犧牲（故有血洞），但基督徒在祭台上，以不流血的方式（故沒有血洞⁶），舉行主的聖餐祭，使十字架上的祭獻，永留萬世，同時，基督徒在基督內奉獻自己，並在領受主的「體」「血」之時，達成與主與人合為一體的盟約，在飽餐天路行糧的同時，亦預嘗天國的來臨。



環繞著祭台旁是階梯式的座位，配合著這祭台（餐桌）的式樣，與早期的基督晚餐圖很相似⁷。

⁴ 此地區仍使用相近於耶穌所說阿辣美語的一種方言。

⁵ 聖像屏風可能源自四世紀敘利亞教會所用的聖所帳幔。漸漸到六世紀在君士坦丁堡形成固定的聖像屏風。參閱：《The Liturgical Dictionary of Eastern Christianity》, The Liturgical Press, Collegeville, 1993, s.v. iconostasis。四世紀，君士坦丁時代，羅馬大殿式的教堂，在祭台之上已建有華蓋，且曾掛有帳幔，以表達「聖言成了血肉，寄居在我們中間（在我們中間搭了帳棚）。」（若 1:14）參閱：M. Righetti, *Storia Liturgica*, vol.1, Ancore, Milano, 1945, pp.413-422，以及羅國輝編著，《在地若天》，香港教區禮儀委員會辦事處，1999 年；及本書 17、19 頁。

⁶ 參閱 *Da Ebla a Damasco*, Elata, Milano, 1985, pp.330-331；和 <http://www.cs.fiu.edu/~kalachf/maaloula.html>；*Maaloula and St. Serge*, St. Serge Convent, Maaloula, Syria.

⁷ 這類馬蹄形祭台除流行於敘利亞一帶外，也被發現於 Ostia, Aquileia, Roma 和 Salona。環繞著祭台旁的階梯式座位也見於許多地方，如 Torcello 等，也見本書 18 頁。羅馬二、三世紀的基督徒地下墓窟，許多描述基督與門徒共餐的壁畫，也是圍坐成馬蹄形。在歷史中，除馬蹄形祭台外，還有其他祭台式樣，如方形、長形等。



東方教會舉行「主聖餐祭」的方式及聖堂布置，強調祭獻和盟約之時，也非常強調預嘗天國盛宴的奧秘。

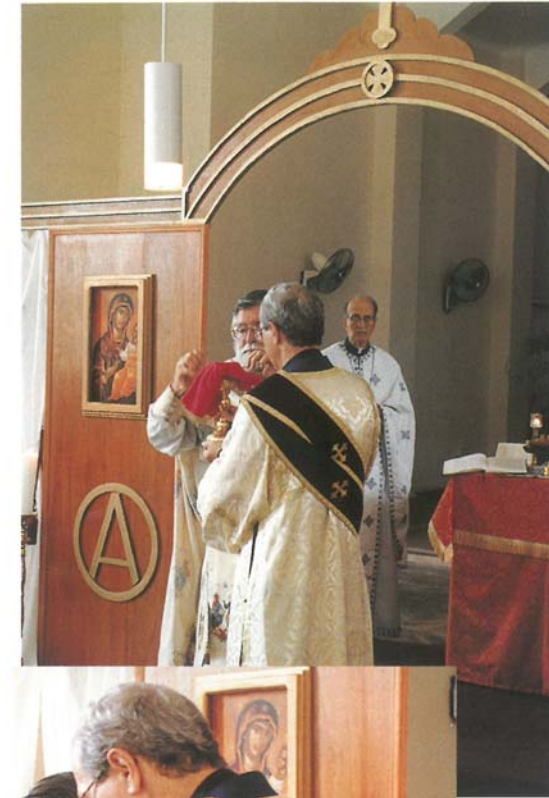


今日羅馬東方禮學院俄羅斯天主教堂(Chiesa Russa Catholica, Pontificio Istituto Orientale, Roma)

拜占廷禮的祭台（聖餐桌）是在聖像屏風後的聖所內。在禮儀中，聖所門會開啟，以象徵天國的來臨。聖餐（聖體聖血）也從聖所拿出來，給信友在聖所門前領受，以象徵預嘗天國盛宴和領受天路行糧。

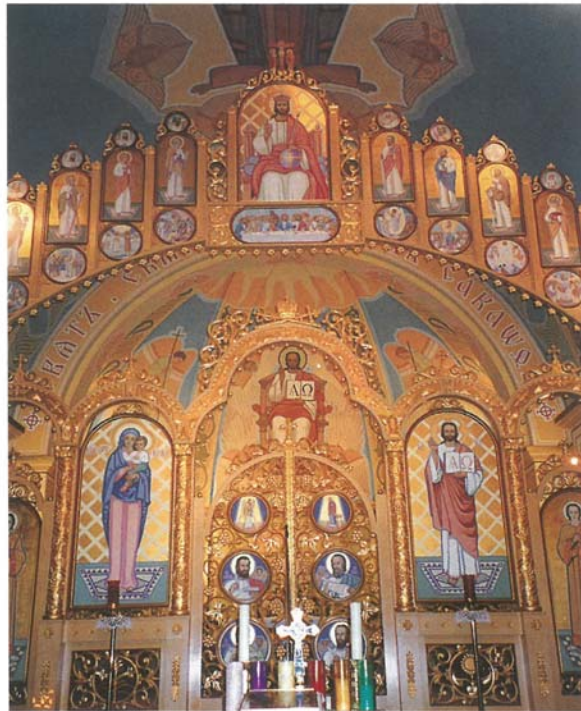
「將來能在天主的國裡吃飯的，纔是有福的。」（路 14:15）

1996 年香港正教會於赤柱軍營聖堂舉行聖餐祭時攝





加拿大卡加里天主教烏克蘭禮聖母蒙召升天教堂（攝於1998年）



加拿大愛民頓天主教烏克蘭禮聖母安眠教堂
(攝於1997年)

直到第十世紀，羅馬教會的聖堂布置，也同樣強調聖餐祭的舉行，是在地若天，預嘗天國的來臨。



羅馬城外聖保祿大殿（建於四世紀，歷代都有重修，又於十九世紀初大火後，按原樣重建。）



羅馬聖母大殿（建於五世紀，十三世紀時重修拱壁）



Ravenna 六世紀聖維他（San Vitale）大殿



羅馬九世紀聖巴西德（Prassede）大殿

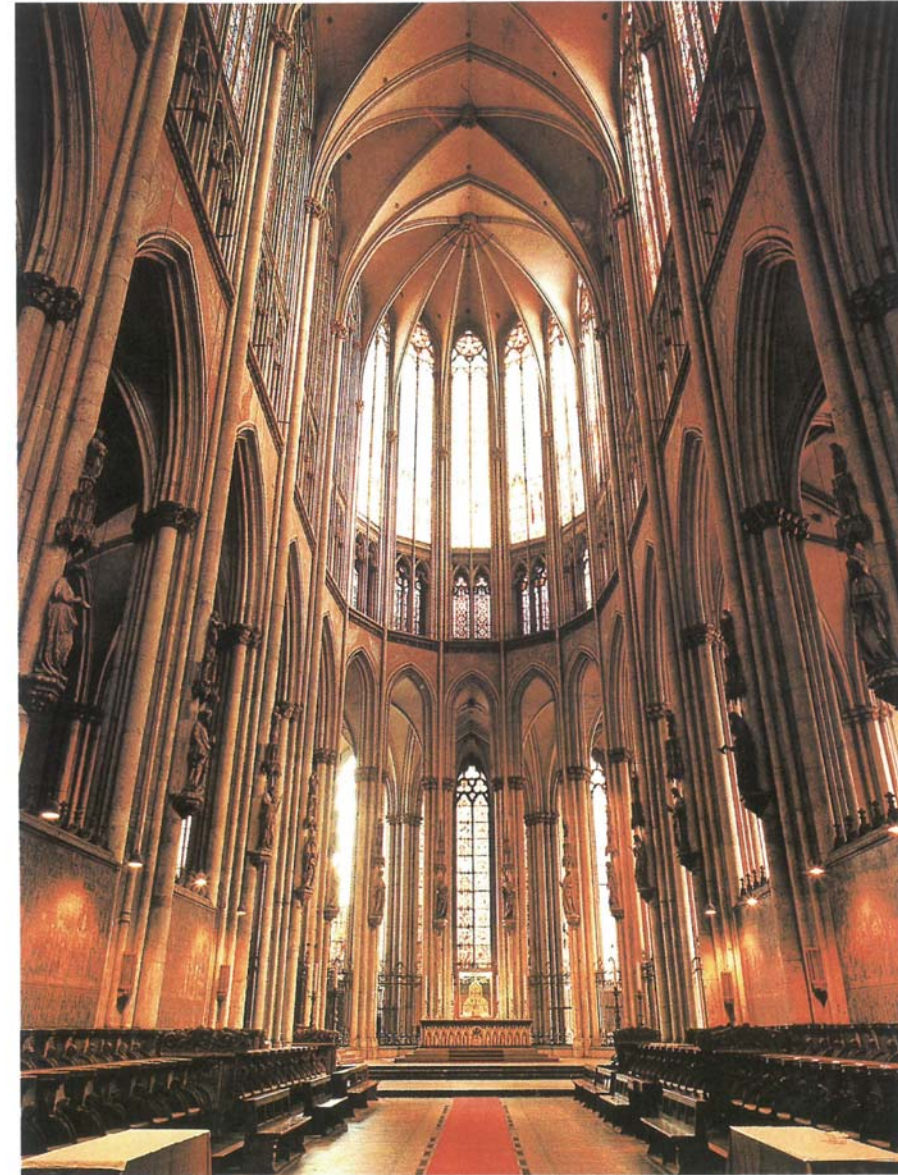
自800年後，拉丁語禮儀強行於非拉丁語系的地區。不懂拉丁語的會眾漸不諳禮儀內容，遂以寓意和戲劇解釋來闡述其含意。



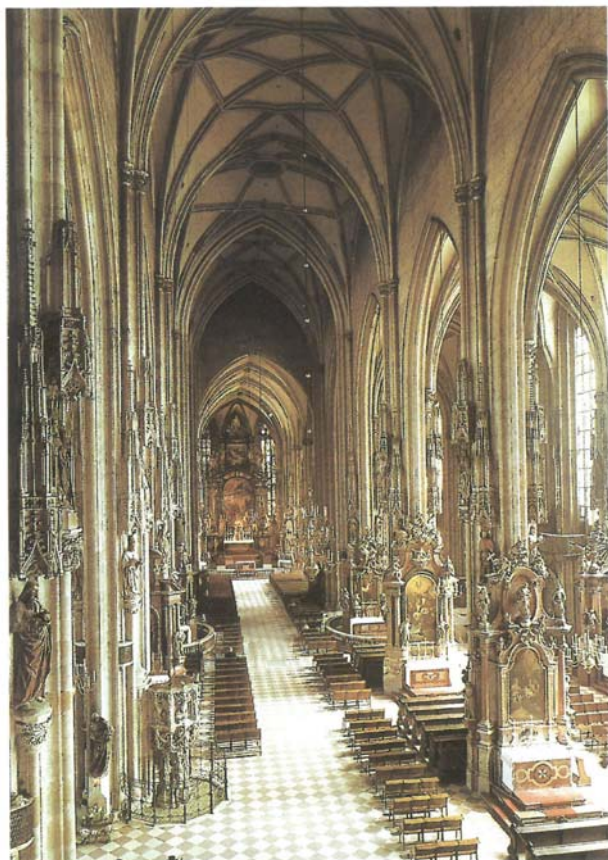
自十二世紀，哥德式教堂流行，懂拉丁語的神職人員，在教堂聖所內，以拉丁語舉行禮儀，不懂拉丁語的會眾，則在聖所外的中殿，以本地語履行熱心神工和念經。

德國科隆主教座堂
(1248 年動工)

祭台後的聖欄盒，盛載著相傳是三賢士的聖欄。



德國科隆主教座堂的聖所



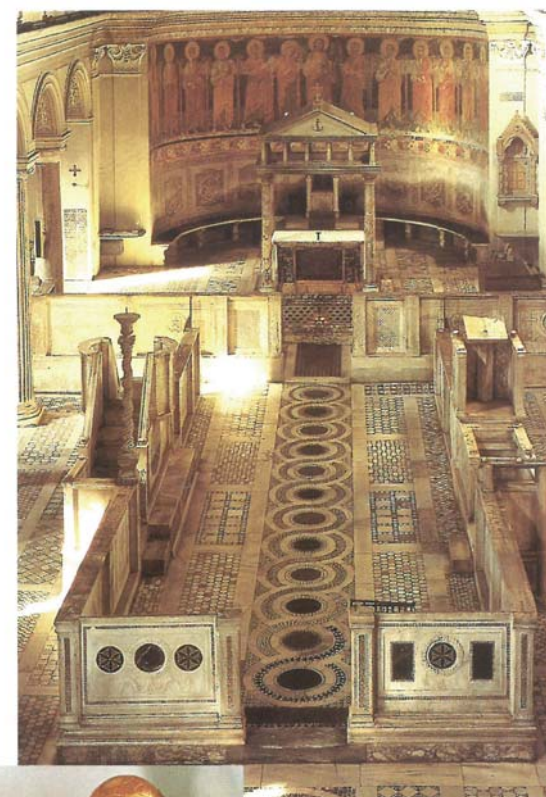
奧地利維也納聖斯德望主教座堂（1340 年祝聖）



為方便個別司鐸為個別意向奉獻彌撒，小祭台也林立於教堂兩旁。

到十二世紀，一般民眾認為彌撒的重點，在於「祭獻」和「成聖體聖血」，且非常強調基督親臨於「餅」「酒」形內。彌撒後，聖體也移放於聖所內的聖體櫃裡。

羅馬十二世紀聖格來孟大殿聖所右側十三世紀的聖體櫃



十三世紀，吊於華蓋下的鴿形聖體盒（現存於米蘭主教座堂寶庫）



聖體瞻禮 在聖瞻禮五、我們已莊嚴地紀念建立聖體的大禮。後由于發生了對聖體的謬論，即否認在聖體內主的實際存在，教會為維護「基督實際與永久的存在」于聖體內之真理，並為表示對聖體應具的朝拜敬禮，因而定了這個特殊的瞻禮。一二六四年、由教宗吳爾班四世所立定。瞻禮的原日在降臨後第一週瞻禮五，在中國瞻禮的慶日移在降臨後第二主日。

中世紀，信友非常重視所謂基督親臨「餅」「酒」形內的奇蹟。

同時，亦盛行其他聖體敬禮，如聖體遊行、聖體降福等。



相傳第八世紀意大利郎其亞諾（Larciano）的彌撒奇蹟：「餅」「酒」變成「人體」和「人血」。

相傳十三世紀意大利波爾索納（Bolsena）的彌撒奇蹟：「酒」變成人血，流出聖爵，沾濕聖體布。這沾了聖血的聖體布仍存於 Ovieto 的主教座堂。



存放該聖體布的小堂之壁畫：耶穌在成聖體時顯現出來。



約1400年所繪：聖女Brigitte的神視「耶穌顯現於祝聖聖體時」。（現藏於New York Piepont Morgan Library, ms.498, f°4v^o）⁸

⁸ 見 Michael Camille, *Le Monde Gothique*, Flammarion, Paris, 1996, pp.18-19.



神品之權、真
是可驚呀的、
因為神父一
念成聖體的
經言、耶穌基
利斯督、就從
天上降來、許
多聖人在彌
撒中、蒙受了
耶穌的發顯。

1939年，濟南城華洋印書局印行，山東省濟南教區《日課要選》273頁插圖。

中世紀，一般民眾強調彌撒是十字架的祭獻，且因罪惡感作祟，充滿怕情，而絕少領受聖體，和不領聖血，故「盟約」、「共融」和「天國盛宴」的意義，也漸被忽略。



約1320年，一本法國信友用彌撒書插圖：在祝聖聖體聖血時，十字架上耶穌流出聖血，傾注於「餅」和「酒」（現藏於Bibliothèque nationale de France, Paris）⁹。

⁹ 見 Michael Camille *Le Monde Gothique*, Flammarion, Paris, 1996, pp.109.

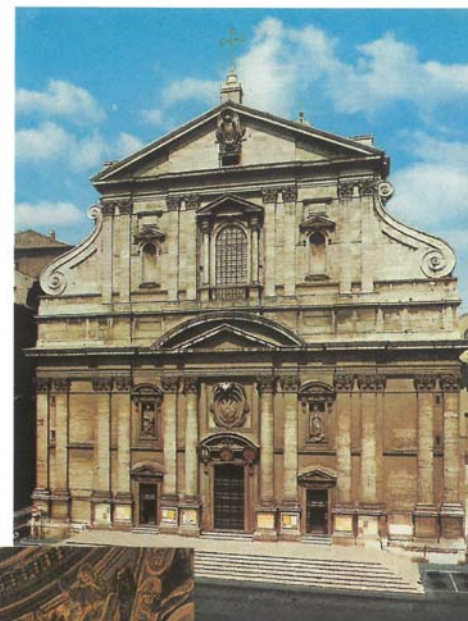


廿世紀六十年代的聖相，強調彌撒是十字架的祭獻。



2002 年仍可在書店購得的海報

特倫多大公會議整頓禮儀。1570年的《羅馬彌撒經書》出版後，彌撒必須按照既定的禮規進行，有條不紊，不容變動，於是會眾只能以莊嚴的聖樂和華麗的裝飾，來表達他們的信仰情操。



羅馬耶穌堂（巴羅克式教堂的鼻祖，1584 年建成）



巴羅克式的聖堂風格，及特倫多會議後的彌撒方式，隨著傳教士，亦於十六世紀傳到中國。



澳門聖母玫瑰堂（1590 年建成，後來逐漸擴充，今日樣子是十七及十八世紀的巴羅克風格）



澳門聖母玫瑰堂（攝於 2002 年）



澳門聖若瑟修院小堂
(1758 年建成)



1963 年梵二《禮儀憲章》重申基督親臨教會救贖人類，尤其親臨禮儀當中，即在祈禱的會眾當中，在聖言的宣講裡，在司祭身上，在聖事裡，尤其在「感恩（聖體）聖事」之內，聖化人類，光榮天主，帶領世人邁向天國（SC 7,8）。梵二禮儀更新的原則，是要把禮儀的神聖本質，明白地表達出來（SC 21）；更要「讓信友深深體會感恩祭宴的奧蹟，有意識地、虔誠地、主動地參與，接受天主聖言的教訓，領受主聖體餐桌的滋養，感謝天主，向天主奉獻無瑕的祭品，不僅藉司鐸的手，而且學習同司鐸一起，奉獻自己，一日復一日的，通過基督中保，與天主及弟兄姊妹，融化為一，終使天主成為萬物中的萬有（SC 48）。」

1969 年出版的梵二《羅馬彌撒經書》體現了禮儀更新的目標。



香港聖母領報堂（1993 年）便是按上述禮儀概念設計的聖堂。

梵二後，在地若天的感恩祭宴。
(攝於 2002 年 5 月 4 日)



青衣聖多默堂（1999 年祝聖）

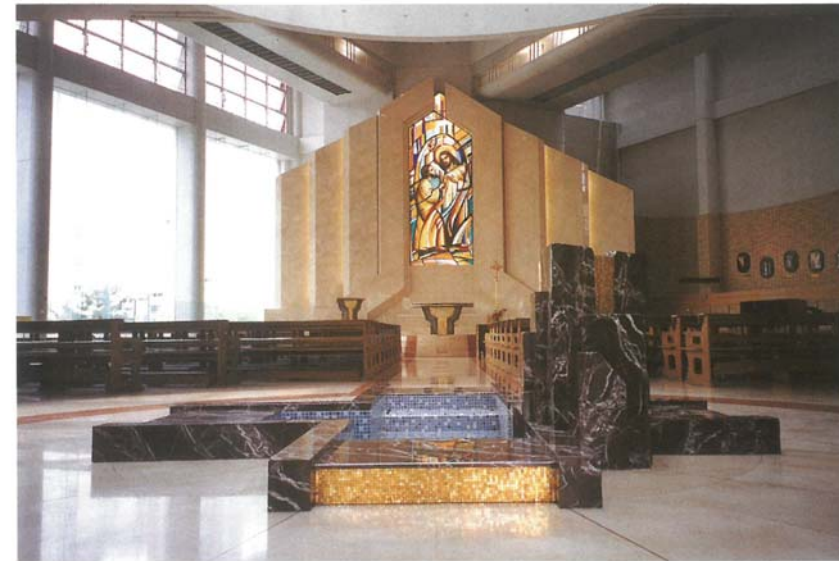


今日，感恩祭宴和其他聖事的更新，重振教會的福傳精神。

青衣聖多默堂(1999年祝聖)就是按這福傳精神，根據耶穌對多默所說的話而設計：「我就是道路（門、洗禮池）、真理（讀經台）、生命（祭台），除非經過我，誰也不能到父那裡去。」（若 14:6）



聖多默堂的設計，也非常配合入門聖事的過程：洗禮池——與基督出生入死（羅 6:3-14；若 3:3-8），加入天主子民的行列；堅振——領受聖神的恩惠，「誰沒有基督的聖神，誰就不屬於基督」（羅 8:1-2,9,15-17；鐸 3:5-7）；祭台——獻上自己的身體，當作生活、聖潔和悅樂天主的祭品（羅 12:1-2；希 10:4-10），同時，成為基督的奧體（格前 10:16-17），這是生命的交融（若 20:24-31）。



基督是豐盛
生命之門
(若 10:9-10)
教會作為基
督奧體，也
是通向豐盛
生命之門，
尤其是在入
門聖事的過
程之中。
(宗 2:37-47)



EU36



在每主日的聖餐祭中，基督徒聆聽聖言，在基督內奉獻自己，與主與人合成一體，體現天人的盟約、天國的來臨，並向世界傳喜訊。



EU37

灣仔聖母聖衣堂（2001 年祝聖）



聖母聖衣堂設計的重點，是突顯主聖餐的邀請：「被召來赴羔羊婚宴的人，是有福的。」（默 19:9）



天上人間

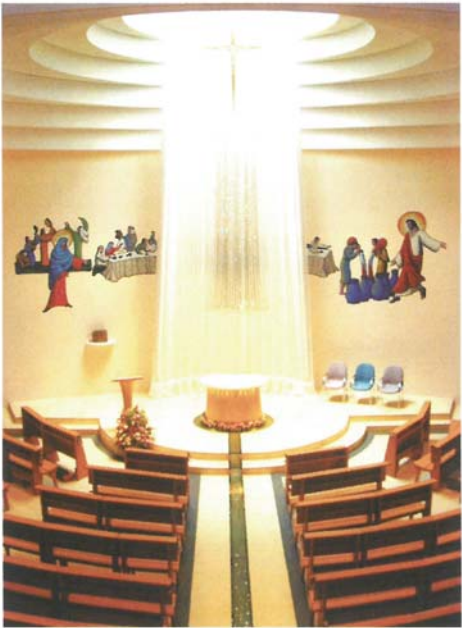


生命之泉



聖母聖衣堂設計神學¹⁰

尋找救恩的故事	若 2:1-11	加納婚宴：聖母的信心和關心
祭台	若 6:48-58 默 19:6-9 路 14:15	新而永久的盟約之宴
天人神婚的會幕	默 21:2-3	
從祭台流出活水	默 22:1-2	
重生之泉	若 7:37-39 若 3:3-8	
天國在人間的通道	若 10:9-10 谷 10:38	
來日重逢、逾越之旅 「來，看看吧！」	若 1:35-39	



舉行主聖餐祭的聖堂，是教會的家、天主在人間的會幕、
天國在人間的通道

¹⁰《建——天上人間》，香港教區禮儀委員會辦事處編著及出版，2002 年。



二、基督聖體聖血節

1 本節日的源始

彌撒外聖體敬禮的發展準備了訂立此節日的道路。先是由於教友希望看到祝聖的麵形，在中世紀時彌撒中引進了舉揚聖體的習慣；同時爲了強調基督在此聖事中的臨在，建造聖體櫃保存聖體，並供人朝拜聖事內的基督。

基督聖體的慶節於一二四七年第一次在比利時國列日舉行，是在一位奧斯定會修女儒麗安的請求下而開始慶祝的。她的傳記敘述：在一二〇九年一次神視中，她看到一發光的圓形月亮，但其中却有一黑點；耶穌告訴她，此黑點表示在整個禮儀年的循環中，仍缺少一個敬禮聖體的慶節。這項啓示最初雖有不少人不願接受，但最後列日的主教，以及大六品雅格班大利雍（Archdeacon Jacques Pantaléon）即日後的教宗吳爾班第四世，對此種敬禮均極力支持。吳爾班四世升任教宗（一二六一）後於一二六四頒佈詔書，訂立一新的慶節，敬禮至聖聖事。日期定於五旬節八日慶期後的星期四。據說，是聖多瑪斯在教宗的要求下編寫了本節日的彌撒與日課經文。有很長的時間，此節日稱爲「新節日」（Nova Solemnitas），其他的名稱有：「聖體慶節」（Festum Eucharistiae）、「最珍貴聖事慶節」、「基

督聖禮聖血節」，法國通常又稱之爲「天主節」（Fête-Dieu）。

教宗吳爾班頒佈詔書後兩個月即逝世，因此所訂立的聖體節實際上並未在各地實行。以後在教宗克來孟第五世（一三一〇—一三二一）以及教宗若望二十二世（一三一七—一三三三）的督促下，此慶節才普遍的被接受。

禮儀年度的革新，此節日的慶祝也包括基督寶血的奧跡，稱爲「基督聖體聖血節」。耶穌寶血節原於第十六世紀時開始於西班牙，後傳入義大利；一八四九，教宗碧岳第九世由流亡中重返羅馬，爲感謝主基督，詔令普世教會慶祝耶穌寶血節，日期定於七月一日。其實，耶穌聖體與耶穌寶血本是同一奧跡，應在一起慶祝。因此禮儀年度革新之一般準則的官方詮釋說：「基督至聖聖體節同時也是對主耶穌基督之至尊寶血的慶典，一如在彌撒與日課的經文中，以及教宗吳爾班於一二六四年訂立此慶節的詔書中所清楚顯示的。」因此七月一日的「耶穌寶血節」已被刪除。

有人注意到，基督聖體聖血節所紀念的奧跡，實際上已在聖週四舉行。因此前者似乎是一種重複。但是我們要了解，聖週四的慶祝事實上是三日慶典的開始，與聖週五耶穌受難日緊密地連貫在一起，因而不能以毫無拘束的歡樂心情，來慶祝聖體聖事的偉大奧跡。所以在常年期間訂立一特別慶節，對此聖事表達我們的歡欣、讚頌、感謝，並使我人更深入地瞻仰此聖事的奧跡，這也是很適當的。

2 本節日的禮儀

本日的彌撒專用經文所表達的神學思想深受聖多瑪斯的影響。他在其神學巨著（*Summa Theologica*）中曾分析聖體聖事的三重重要意義：對過去，它是對基督苦難與真正祭獻的一種追念；對現在，它是我們與基督合一、以及彼此合一的聖事；對將來，它使我們提前分享天主性的幸福。這三層意義依次表現在①集禱經中：「祢藉此神妙的聖體聖事留下了祢苦難的紀念…」，②在獻禮經中：「我們奉獻餅酒為禮品，乃是教會和平、統一的象徵…」，③在領聖體後經中：「我們領受了祢聖子的聖體聖血，這正是永遠福分的開始，但願我們永遠分享祢的天主性。」

聖體聖事的傳統神學意義綜合性地表現在本日專有的繼杼詠中（*Lauda, Sion, Salvatorem*）。此繼杼詠是聖多瑪斯最美的創作之一。它將教會關於聖體聖事的基本教義清楚地以詩歌方式表達出來。

彌撒的聖經選讀分甲乙丙三年，各有三篇讀經。甲年讀經一（申：八，2—3；14—16）：梅瑟提醒人民：天主如何用「瑪納」在曠野裏四十年之久，養育了選民。瑪納是聖體聖事的預像。讀經二（格前：十，16—17）指出格林多教會對聖體聖事的信仰：藉分享耶穌之聖體聖事使大家結合為一體。福音（若：六，51—58）是耶穌對聖體聖血的預言，祂許諾，

祂自身將成為人類的真正的飲食，可使人得到永生。

乙年讀經一（出：二十四，3—8）敘述梅瑟給天主獻祭，以犧牲的血灑在祭壇上和人民身上。表示天主與人訂立盟約。這是耶穌在十字架上流盡寶血，代人與天主訂立新盟約的預像。讀經二（希：九，11—15）說明耶穌為新約的中保，祂不是以牛羊的血，而是以自己的血，為我人贖罪，獲得永遠的救贖。福音（谷：十四，12—16；22—26）描述耶穌如何在最後晚餐時，訂立了新的祭獻，用祂的身體作我們的食糧，用祂的血——新約的血——作我們的飲料。

丙年讀經一（創：十四，18—20）敘述撒冷王默基瑟德的祭獻，默氏既是國王又是司祭，和他所獻的餅酒是耶穌和聖體聖事的預像。讀經二（格前：十一，23—26）是保祿宗徒講述耶穌建立聖體聖事的史實，其主要目的是為紀念基督為人流血犧牲的奧跡。

本日彌撒有兩式頌謝詞可供選擇：第一式適用於聖週四，也適用於此慶節；第二式為新編，適用於此慶節和任選聖體敬禮彌撒。二者均指出聖體聖事的主要奧跡：是祭獻、也是祭筵。

本日日課的各種經文也幫助我們了解聖體聖事的豐富意義，讚美詩、聖詠、對經以及誦讀等均值得深入的默想，以便領悟與體驗此偉大的聖體奧跡。第二晚禱謝主曲對經以簡要的言詞表達了此奧跡的三重意義：「基督充作飲食的聖筵：使人紀念祂的苦難（追憶已往），

我們的心靈充滿聖寵（聖化現在），也使我們獲得來日分享光榮的保證（保證未來）。

3 聖體遊行

訂立與推廣此節日的三位教宗從未提及此日應舉行聖體遊行禮。據考證，聖體遊行禮首先於第十三世紀末（一二七四—一二七九年）在德國的科倫出現。這種習慣在第十四及十五世紀時逐漸推廣到各地。到一八二〇年羅馬聖部才予以批准，但始終未視之為禮儀行為，只看作是熱心善工（*Pia exercitia*），舊法典（一二九一條第一項）規定在此日彌撒後應舉行隆重的聖體遊行禮，除非有特殊情形不容許舉行。新法典（九四四條第一項）的條文不再嚴格地規定，只稱：「如果教區主教認為可行……得經過大街舉行聖體遊行，尤其在基督聖體聖血節日最為適宜。」無疑的，為了適應現代各地的環境，生活方式的變遷，教會法律不得不有所改變。但在可能的情況下，為對聖體敬禮作公開的見證，教會仍希望舉行聖體遊行。關於遊行的規則與方式等，教區主教有權做適當的安排（新法典九四四條第二項）。

如果在此節日為了重要的理由不能舉行聖體遊行禮，最好為整個城區（總鐸區）舉行其他公開的慶典：可在主教座堂，或其他合適的場所舉行（參閱「聖體敬禮」102條）。

「聖體敬禮」（101—108）與「主教行禮規則」（385—394）二書均提供舉行聖體遊行的方式與禮規。因此已把聖體遊行禮納入禮儀行為內。

舉行隆重的遊行禮，主要目的是要「公開地表明對聖體聖事的信德和敬愛」（聖體敬禮101），以特別的敬禮明認基督在此神妙聖事中的真實臨在，紀念並感謝基督藉此聖事為我們所表達與完成的救恩。信友團聚在一起與聖體同行也有其本身象徵的意義。它象徵在旅途中前進的天主子民——教會。只有在主的臨在與幫助下，我們在人生旅途上才能克服種種困難與危險。人生是旅行，我們聚在一起（教會），在耶穌的陪同下、領導下，走向天鄉——與天主永遠歡聚之所。為了表達這種象徵意義，禮規指出：遊行最好從一座聖堂走到另一座聖堂（聖體敬禮107）。

梵二禮儀革新以來，此節日的聖體遊行禮，似乎已很少在教區、堂區舉行了。當然今日的社會情況似乎不適用於這種敬禮的舉行。但負責牧靈工作的主教、神父是否研討過，如何以其他方式的聖體敬禮來取代遊行禮呢？基督聖體聖血節日，不能舉行遊行時，至少應舉行較隆重的「聖體降福禮」，讓教友有機會團聚在聖體面前，朝拜、感謝、讚頌訂立此偉大奧妙聖事的基督。藉此機會教導並促進教友對聖體聖事的敬愛。

Since the beginning of the Church, the Eucharist has been central to Christian life and practice.

In some of the earliest texts we have outside the New Testament, we see clear belief in the Eucharist as the very body and blood of Jesus:

“Take note of those who hold heterodox opinions on the grace of Jesus Christ which has come to us, and see how contrary their opinions are to the mind of God. . . . They abstain from the Eucharist and from prayer because they do not confess that **the Eucharist is the flesh of our Savior Jesus Christ**, flesh which suffered for our sins and which that Father, in his goodness, raised up again.”

(St. Ignatius of Antioch, Letter to the Smyrnaeans 6:2–7:1 [A.D. 110], emphasis mine).

“For not as common bread and common drink do we receive these; but in like manner as Jesus Christ our Saviour, having been made flesh by the Word of God, had both flesh and blood for our salvation, so likewise have we been taught that the food which is blessed by the prayer of His word, and from which our blood and flesh by transmutation are nourished, **is the flesh and blood of that Jesus who was made flesh.**”

(St. Justin Martyr, First Apology, 66, emphasis mine)

The belief of Christians that the bread and wine becomes the body and blood of Jesus was virtually unanimous in the first millennium of Christianity. Starting at the turn of the 11th century, certain theologians like Berengarius of France started throwing into question belief in the real presence of Jesus in the Eucharist. Over the centuries that followed, some doubts began to take hold with regard to Eucharistic faith.

The feast of Corpus Christi that we celebrate today is really the convergence of two separate events in the 13th century.

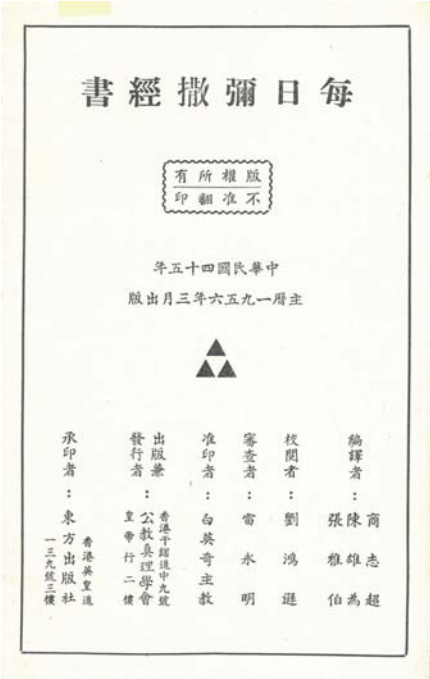
The first is a Eucharistic miracle that can still be visited today in Orvieto, Italy. In 1263, a German priest, Fr. Peter of Prague, stopped in Italy to celebrate Mass on a pilgrimage to Rome. He was having some doubts regarding the Real Presence of Jesus in the Eucharist. During the consecration, blood started seeping from the host and onto the altar and the altar linens. This miracle was reported to Pope Urban IV, who was in the nearby town of Orvieto. The pope sent delegates to investigate the incident and to bring the blood-stained host and linens to him in Orvieto, where they are still displayed to this day in the Cathedral of Orvieto.

The second contemporaneous event was a series of visions reported by St. Juliana of Mont Cornillon in Belgium. It had been revealed to her to establish a liturgical feast for the Eucharist. After many failed attempts, she convinced the bishop, who later became Pope Urban IV, to create the feast of Corpus Christi to honor the gift of the Eucharist. Shortly after her death in 1258, the pope instituted Corpus Christi as a universal feast day, and celebrated it for the first time in 1264 in Orvieto, a year after the miracle in the nearby town of Bolsena.

It is fitting that we turn our attention on our patronal feast of Corpus Christi to the tapestry figure of St. Thomas Aquinas. (+1274)

Pope Urban IV asked Aquinas, who was a noted theologian of the time, to compose the songs for the first celebration of the feast. These beloved chants have stood the test of time and are still in use today: *Pange Lingua*, *Tantum Ergo*, *Panis Angelicus*, and *O Salutaris Hostia*. When I set the schedule for the [tapestry series](#), I simply went in sequence without considering Sunday readings or feast days. So we could call it luck or providence that inspired this convergence of our patronal feast with one of the central figures in its history.

As we receive Corpus Christi today, may we become Corpus Christi to others. **Happy Feast Day!** I'm honored to serve as your pastor,
Fr. Jeremy



三 關於歷史與禮節的附註

(一) 聖神降臨後首先的三週內，聖教先後定有三個瞻禮：

聖三瞻禮 其始、因瞻禮七授聖品的彌撒，是在瞻禮七至主日夜間舉行的，所以聖神降臨後的第一主日、沒有固有的彌撒。至于後來採用這固有的彌撒，是在授品彌撒遷于瞻禮七上午舉行以後。在法國降臨後第一主日的彌撒，是採用第八世紀時、由愛珍所編聖三的任選彌撒。羅馬採用聖三彌撒，在第十四世紀、教宗若望二十二世把聖三瞻禮擴展到普世的教會之時。

聖體瞻禮 在聖瞻禮五、我們已莊嚴地紀念建立聖體的大禮。後由于發生了對聖體的謬論，即否認在聖體內主的實際存在，教會為維護「基督實際與永久的存在」于聖體內之真理，並為表示對聖體應具的朝拜敬禮，因而定了這個特殊的瞻禮。一二六四年、由教宗吳爾班四世所立定。瞻禮的原日在降臨後第一週瞻禮五，在中國瞻禮的慶日移在降臨後第二主日。

聖心瞻禮 最後聖心瞻禮、慶祝于聖體瞻禮八日慶期後的翌晨，是依照吾主在一六七五年顯現的期間、向聖女瑪加利大所要求的。這個瞻禮的宗旨、是為補償人們對救主聖愛的負恩，及為重振基督徒對這聖愛的信心。此外、這個瞻禮的訂立，尤其為針砭與糾正揚森派過為嚴酷的謬論。——在不少的地區、瞻禮的慶日移在降臨後第三主日。

(二) 除了上述的以外，嗣後便把正常的主日，依次臚列。這些主日、便是對巴斯卦與五旬節奧蹟「每週的更始」。

(甲) 首先的五六個主日指示我們，由救主所作的醫治與復活：在聖洗中我們所獲得基督化的新生命，在聖體中不斷的療治與滋養。

(乙) 第二部份即第七主日起至第十六主日、是指示我們，在此世上、天主王國與魔鬼王國中的鬥爭：我們該奮鬥與忍受世苦，為建立天主的王國於我們及我們兄弟之中；這便是我們致力於修德成聖的時間。

(丙) 末部的主日（第十七主日以後）、給我們講述的，特關於世界末日及主的光榮重臨；這便是為享天堂的永生。

《要理問答》

聖教會四規

163 問 十誡以外，還有當守的誡命麼？

答 還有聖教會的規律。

164 問 聖教會要緊的規律有幾條？

答 有四條：

一、凡主日及一總停工瞻禮之日，該望全彌撒。

二、遵守聖教所定的大小齋期。

三、該妥當告解，並善領聖體，至少每年一次。

四、當盡力幫助聖教會的經費。

《天主教會訓導文獻》（DZ） 812：

拉脫朗第四屆大公會議——公元1215年11月11至30日

每年逾越節應告解領聖體一次

不論男女信友，在抵達明辨明善惡的年齡之後，至一年一次，向自己（本堂的）司鐸，獨自把自己所犯的罪過告明，並該竭力設法，做完（本堂司鐸）所命的補贖，然後，至少在逾越節，恭領聖體：但若自己的（本堂）司鐸，因著某種合理的原因，認為暫時不該遵命告領者，則不在此限。

否則的話，如有違犯上述規定者，則他在生時，不准進入聖堂；死後，則不准按基督徒的禮儀，受到埋葬。因此，這令人得救的規則，應屢次在聖堂中公佈，以免人冒昧無知而為黑暗所蒙蔽。

但誰若因著正當理由，而願向客地司鐸告罪，則先該請求准許，才可獲得（本堂）司鐸的權柄；否則的話，客地司鐸，則不能給他赦罪或留罪不赦。

《天主教教理》

基督藉其聖言和聖神的德能臨現

1373. 「那已死、或更好說已復活，現今在天主右邊，代我們轉求的基督耶穌」(羅8:34)，以不同的方式臨現於祂的教會內(1)：

在祂的**聖言**中，

在**教會的祈禱**中，因為「哪裡有兩個或三個人，因我的名字聚在一起，我就在他們中間」(瑪18:20)；在**貧窮、病弱和被囚禁的人**當中(瑪25:31-46)；

在祂所建立的**聖事中**，在**彌撒聖祭**中，並在**聖職人員**身上。但「最高峰，是祂臨現於感恩(聖體)聖事的餅酒形下」(2)。

(1)參閱LG 48.

(2)SC 7.

1375-1376

3. 舉行彌撒，也是宣佈主基督在祝謝過的餅酒形下，實體的臨在之神妙奧蹟。梵二⁶及教會的其他訓導文件⁷，皆以與特倫多大公會議相同的意義和語言⁸，來確認此一信仰奧蹟。彌撒禮儀不僅以祝聖餅酒的話語，也以至高的敬意，及其欽崇儀式，來宣告基督藉「餅酒實體轉變」(transubstantiation)而親臨的奧蹟。基於同一理由，教會邀請信友們在聖週四——主的晚餐紀念日，及基督聖體聖血節，要以特別的敬禮，朝拜此神妙的聖事。



⁶ 「禮儀」nn. 7, 47; 「司鐸」nn. 5, 18.

⁷ 參看比約十二世，《人類通諭》(Humani generis), 1950/8/12, AAS, 42(1950), pp. 570-571; 保祿六世，《信德的奧蹟通諭》(Mysterium fidei), 1969/9/3, AAS, 57 (1965), pp. 762-769; 《天主子民信經》(Solemnis professio fidei), 1968/6/30, AAS, 60 (1968), pp. 442-443; 聖體部，《聖體奧蹟訓令》(Eucharisticum mysterium), 1967/5/25, nn. 3f, 9; AAS, 59 (1967), pp. 543, 547.

⁸ 參看特倫多大公會議第十三期會議，1551/10/11, DS, nn. 1635-1661.



《天主教教理》

1412. 麥麵餅和葡萄酒是感恩(聖體)聖事的必要標記。司祭呼求聖神惠然降臨餅酒之上，並恭誦祝聖的話，即耶穌在最後晚餐所說的：「這就是我的身體，將為你們而犧牲，……這一杯就是我的血……」

1413. 藉著祝聖，餅酒發生實體轉變而成為基督的體血。**生活的、光榮的基督，祂的體血、連同祂的靈魂和祂的天主性，真正地、真實地、且實體地臨現於祝聖過的餅酒的形下(1)。**

(1)參閱特倫多: DS 1640; 1651

《天主教教理》 1328-1332

怎樣稱這件聖事：

- 感恩禮
- 主的晚餐、羔羊婚宴
- 擘餅
- 感恩聚會
- 神聖的祭獻（聖祭）、彌撒聖祭、讚頌之祭、屬神的祭獻、聖潔的祭獻
- 神聖的禮儀、神聖的奧蹟、至聖聖事
- 共融（領聖體）、天使的食糧、天上的食糧、常生之藥、天路行糧（臨終聖體）
- 神聖的彌撒

《天主教教理》 1391-1405

領聖體的效果：

- 領聖體加強基督的契合
- 領聖體使我們與罪惡分開
- 奧體的合一：
 - 感恩（聖體）聖事塑造教會
 - 感恩（聖體）聖事促使我們關心窮人
 - 感恩（聖體）聖事與基督徒的合一（仁愛的聖事、團結的標記、愛德的連繫）
- 感恩（聖體）聖事 — 未來的保證

天主教教理（1992）1345

從第二世紀起，我們已有殉道者聖猶思定的見證，他描述了感恩祭程序的基本輪廓。直到今天，這輪廓仍完好地為各大禮儀族群所保存。聖猶思定曾在公元155年左右，向外教皇帝虔誠者安多尼(Antoninus Pius)解釋基督徒所做的：

在我們稱為「太陽日」這天，住在城市和鄉間的信眾，都前來聚集在同一地方。

按照時間許可，誦讀宗徒的記載和先知的著作。

讀經者讀畢，主席便教導和勉勵會眾仿行這些美好之事。

然後，我們一同起立祈禱：為我們自己……，也為所有其他的人祈禱，無論他們身在何地，好使我們都能正直地生活和行動，並忠於誠命，以獲得永遠的救恩。

祈禱結束後，我們彼此親吻。……

天主教教理（1992）1345

.....

然後，有人遞上餅與一杯混合了水的酒，交給眾弟兄的主席。

他接過餅酒，便因子及聖神之名，光榮稱頌宇宙之父；並以相當長的時間感恩(希臘文：*eucharistian*)，使我們堪當領受這些恩賜。

當他祈禱和感恩完畢，全體會眾便高聲回應：「阿們」。

主席感恩與民眾回應之後，我們中那稱為執事者，就把祝謝過的餅以及酒和水，分給在場參禮的人；也帶給那些不在場的人(1)。

* (1)聖猶思定，《護教書》1,65-67: PG 6,428-429

天主教教理（1992）1351

那些富裕的，和願意的人，按照各人的能力捐獻。收集的捐獻，交給主席，用來幫助孤兒寡婦、病人或因其他原故而有所匱乏的人，如囚犯、移民等。總之，是援助所有貧困的人(3)。

* (3)聖猶思定，《護教書》1,67,6: PG 6,429.

《禮儀年及日曆總則》
聖禮部

1969年3月21日（按1975年版譯，含其間的修訂）

7. 在某些地區，當主顯節、耶穌升天節和基督聖體聖血節，不是當守的法定節日時，這些節日便移往主日慶祝，且視為日曆內這些節日的專有日子（proper day），即：
- a. 主顯節：1月2日至8日的主日
 - b. 耶穌升天節：復活期第七主日
 - c. 基督聖體聖血節：天主聖三節後的主日

25. 復活節後第四十天，慶祝耶穌升天節；在耶穌升天節不是當守法定節日的地區，主升天節便移往復活期第七主日慶祝。（參第7號）。

基督聖體聖血節 在香港教區及澳門教區移於6月19日（主日）舉行	
16 星期四 五月十八	常年期第十一周星期四（聖詠集第三周） 本日禮儀 [綠] 日課：平日 彌撒：自由選擇（按14頁4） 德 48:1-15 詠 97:1-2, 3-4, 5-6, 7 瑪 6:7-15
17 星期五 五月十九	常年期第十一周星期五（聖詠集第三周） 本日禮儀 [綠] 日課：平日 彌撒：自由選擇（按14頁4） 列下 11:1-4, 9-18, 20 詠 132:11, 12, 13-14, 17-18 瑪 6:19-23
18 星期六 五月二十	常年期第十一周星期六（聖詠集第三周） 本日禮儀 [綠] 或 星期六特敬聖母 [白/綠] 日課：平日或紀念日 早上・彌撒：自由選擇（按14頁4） 編下 24:17-25 詠 89:4-5, 29-30, 31-32, 33-34 瑪 6:24-34
基督聖體聖血節第一晚禱 [白/金] 主日第一夜禱	

19 主日 五月廿一	基督聖體聖血節（節日） [白/金] 禁其他彌撒及殯葬彌撒 日課：本節日 日間祈禱採用基督聖體聖血節專用對經及第一周主日聖詠 本節日彌撒，光榮頌，可唱或念「基督聖體聖血節讚歌」，信經，基督聖體聖血節頌謝詞或聖周四「主的晚餐」頌謝詞 創 14:18-20 詠 110:1, 2, 3, 4 格前 11:23-26 路 9:11-17 今年不慶祝 聖羅慕德院長（紀念） 基督聖體聖血節第二晚禱 主日第二夜禱
133	

按羅馬禮通用日曆 若在星期四（6月16日）舉行基督聖體聖血節：
6月15日星期三 黃昏舉行基督聖體聖血節第一晚禱 [白/金]； 主日第一夜禱
6月16日 星期四⊗基督聖體聖血節（節日） [白/金] 禁其他彌撒及殯葬彌撒。 本節日日課，日間祈禱採用專用聖體聖血節對經及補充聖詠； 本節日彌撒，光榮頌，可唱或念「基督聖體聖血節讚歌」， 信經，基督聖體聖血節頌謝詞或 聖周四「主的晚餐」頌謝詞 創 14:18-20 詠 110:1, 2, 3, 4 格前 11:23-26 路 9:11-17 基督聖體聖血節第二晚禱；主日第二夜禱
6月17日常年期第十一周星期五（聖詠集第三周） 本日禮儀 [綠] 日課：平日 彌撒：自由選擇（按14頁4） 列下 11:1-4, 9-18, 20 詠 132:11, 12, 13-14, 17-18 瑪 6:19-23
6月18日常年期第十一周星期六（聖詠集第三周） 本日禮儀 [綠] 或 星期六特敬聖母 [白/綠] 日課：平日或紀念日 早上・彌撒：自由選擇（按14頁4） 編下 24:17-25 詠 89:4-5, 29-30, 31-32, 33-34 瑪 6:24-34 常年期第十二主日第一晚禱 [綠]；主日第一夜禱
6月19日⊗常年期第十二主日（聖詠集第四周） 除殯葬彌撒外，禁其他亡者彌撒 本日禮儀 [綠] 本主日日課及彌撒，光榮頌，信經，常年期主日頌謝詞 匝 12:10-11; 13:1 詠 63:2, 3-4, 5-6, 8-9 迦 3:26-29 路 9:18-24 今年不慶祝 聖羅慕德院長（紀念） 常年期第十二主日第二晚禱；主日第二夜禱

基督聖體聖血節

進堂詠

上主要以麥子的精華，養育選民；
以石中的蜂蜜，飽享他們。（詠81:17）

上主使他（雅各伯）馳騁於高原之上，以田間的出產養育他，使他享受巖穴間的蜜，堅石中的油，牛酪和羊乳，肥美的羔羊和公羊，巴商的公牛與山羊，以及上等的麥麵；並以葡萄美酒作你的飲品。（申32:13-14）

《皇皇聖體》Pange Lingua（聖多瑪斯亞奎納 +1274）

1. 信友請來讚美上主，稱頌奧妙之聖體；
又請稱頌至聖寶血，主因贖世盡傾流；
萬邦之王生於聖母，自甘流血為人類。
2. 自作犧牲賜與我等，生於聖潔童貞女；
在世居住愛情昭著，福音廣佈苦不辭；
凡數十年歷盡艱辛，立斯聖事顯奇跡。
3. 受難前夕最後晚餐，偕諸兄弟齊坐席；
徹底遵守古教規禮，巴斯卦節食羔羊；
還要親自將己體血，分給門徒作糧食。
4. 天主聖子一言甫出，麵餅即化成聖體；
葡萄酒亦成為聖血，此中奧妙洞悉難；
為使爾能信心堅固，只須藉仗活信德。
5. 皇皇聖體尊高無比，我們俯首致欽崇；
古教舊禮已成陳跡，新約禮儀繼聖功；
五官之力有所不及，應由信德來補充。
6. 讚美聖父讚美聖子，歡欣踴躍來主前；
歌頌救主凱旋勝利，頌揚主德浩無邊；
聖神發自聖父聖子，同尊同榮同威嚴。亞孟。

啟：主，祢賜給我們天國的食糧。

應：祂給我們帶來了喜樂。

請眾同禱：

基督聖體聖血節

集禱經

主，

你在這奇妙的聖事內，留給我們你
受難的紀念；

求你幫助我們，虔誠（領受）欽崇
你體血的神聖奧蹟，俾能常常獲得
你救贖的功效。

你和聖父及聖神，是唯一天主，永
生永王。亞孟。

1474年羅馬彌撒經書393；

1570年羅馬彌撒經書：基督聖體聖血節集禱經

思高聖經：《創世紀》引言

《梅瑟五書》每部的名稱，猶太人皆以每書的首句首字為名。自「希臘七十賢士」譯經以來，皆以每書的內容大意命名。《梅瑟五書》的第一部名為《創世紀》，因為本書所記載的是有關天地萬物的創造，人類的太古史和以色列民族的起源。但本書並不是以科學的論點和近代史學家的方法來記述，而是本着宗教的觀點來說明救贖史的開端。在這救贖史中，依照天主的計劃，以色列民族在萬民中佔着最重要的角色，因此作者也祇着重於這個民族的歷史。

本書的前編（1-11章），是救世史的前導，說明天主是整個天地萬物的創造者，和全人類歷史的領導者；並指出以色列人與其他民族的關係。原祖父母雖然背命，惹下了滔天大禍，後繼的人們也多半背棄了天主，如洪水和巴貝耳塔時代的人，但因為人是按天主的肖像造成的，天主決不願將全人類完全拋棄，所以在後編內（12-50章），作者便記述天主怎樣揀選了一位信仰堅定，服從聽命的人——亞巴郎，怎樣向他起誓，立他為一個新民族的始祖，即將來要成為天主選民的民族的始祖，許下因他和他的後裔，天下萬民將要獲得祝福（22:18），由他的後裔中要生出一位「應得權杖，萬民都要歸順他」（49:10），他要使「救恩達於地極」的後裔（依49:6）。在記述亞巴郎、依撒格、雅各伯和若瑟的事蹟中，作者一再證明天主怎樣特殊地照顧了他們，以準備救贖人類的道路。

舊約聖經大事年表

創世紀	天地的創造 史前時代
創世紀	人類的創造及墮落 史前時代 亞當、厄娃 加音、亞伯爾 洪水 諾厄 閃、含、耶斐特 巴貝耳塔 人類分散
創世紀 *	聖祖 公元前 1850 年 亞巴郎 依撒格 雅各伯：勒烏本、西默盎、肋未、 猶大、丹、納斐塔里、 加得、阿協爾、依撒加爾、 則步隆、若瑟、本雅明。
創世紀	移居埃及 1700 年
出谷紀	淪為奴隸 1300 年

出谷紀 肋未紀 戶籍紀 申命紀	出埃及 梅瑟 頒佈十誡 流落曠野 1250 年
若蘇厄書	進入福地 若蘇厄 1200 年
民長紀 撒慕爾紀上	民長 德波辣 基德紅 依弗大 三松 等十二民長 撒慕爾 1125 年 1040 年
撒慕爾紀上下 撒慕爾紀上下 列王紀上 列王紀上	統一王國 撒烏耳王 達味王 撒羅滿王 建耶路撒冷聖殿 1020 年 1000 年 961 年

讀經一（默基瑟德帶來了餅酒。）

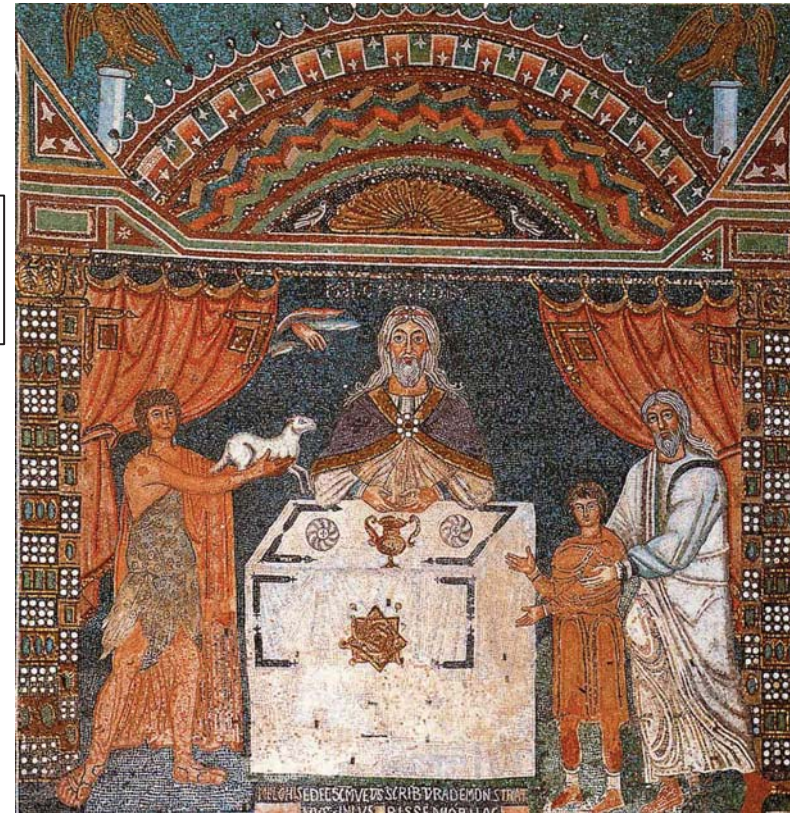
恭讀創世紀 14:18-20

亞巴郎擊敗革多爾 老默爾和與他聯盟的王子回來時，索多瑪王出來，到沙委山谷，即「君王山谷」迎接他。（創14:17）

那時候，
至高者天主的司祭，**撒冷王默基瑟德**，
帶來了餅酒，祝福亞巴郎，說：
「願天地的主宰、至高者天主降福你！
至高者天主既將你的敵人交於你手，
願天主受讚美！」

亞巴郎於是將所得的，
拿出十分之一，給了默基瑟德。
——上主的話。

詠110:4；希7:1-10



The three sacrifices of the Old Testament. Abel, Melchisedec and Abraham (6th-7th century). Mosaic. Ravenna. Basilica of Sant'Apollinare in Classe, apse, right side. (Hamblin & Seely, Solomon's Temple, 111)

原來這默基瑟德是撒冷王，是至高者天主的司祭；當亞巴郎打敗眾王回來時，他來迎接，且祝福了他。亞巴郎就由所有的一切之中，拿出十份之一分給了他；他的名字默基瑟德，第一可稱作「正義之王」，他也可稱作「撒冷之王」，就是「和平之王」之意。他無父，無母，無族譜，生無始，壽無終：他好像天主子，永久身為司祭。（希7:1-3）

(羅馬感恩經)

求你慈祥地垂視這些祭品，並欣然接受，就如你曾接受了你的義僕亞伯爾的祭品、我們聖祖亞巴郎的祭獻，和你的大司祭默基瑟德所奉獻給你的：聖潔的祭品，無玷的犧牲。

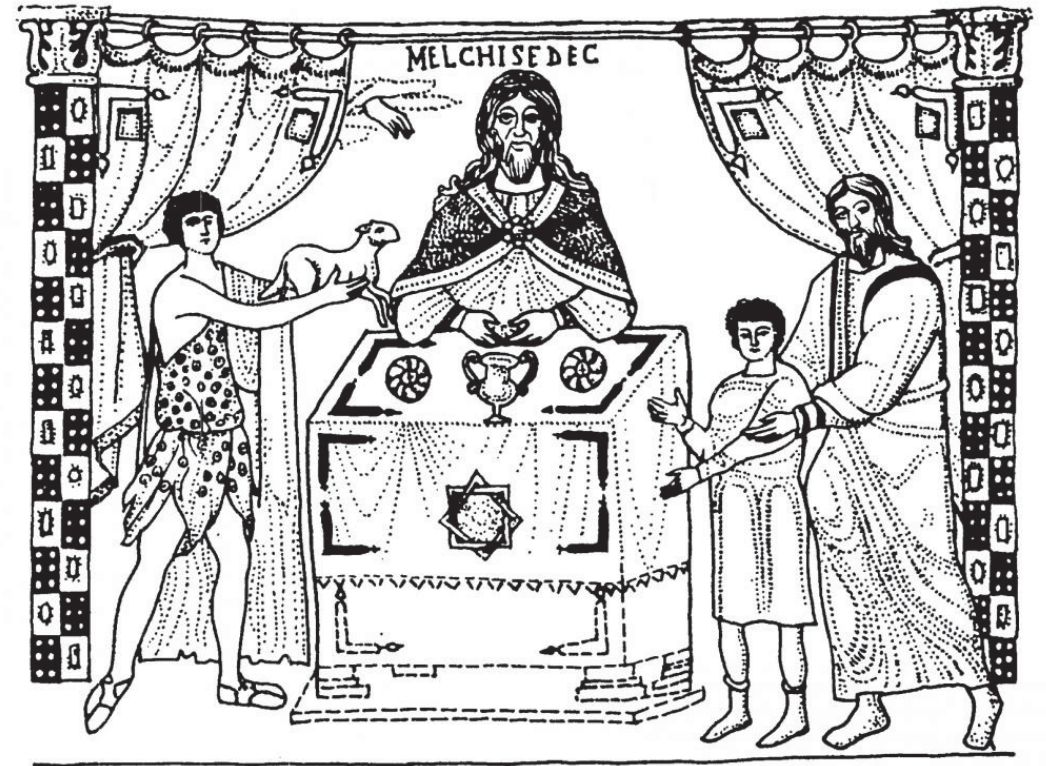


Figure 25. Another Ravenna mosaic, c. A.D. 520, shows the priest-king Melchizedek in a purple cloak, offering bread and wine at the altar (Genesis 14:18–20). The white altar cloth is decorated with two sets of *gammadia*, as well as the so-called “seal of Melchizedek,” two interlocked squares in gold. Abel offers his lamb as Abraham gently pushes Isaac forward. The hand of God reaches down to this sacred meeting through the red veils adorned with golden *gammadia* on either side. The theme is the great sacrifice of Christ, which brings together the righteous prophets from the past as well as the four corners of the present world, thereby uniting all time and space.

聖經辭典：默基瑟德（Melchizedek, Melchisedech）

人名，意謂「我的君王是正義」。聖經上雖然只有三處提到這位人物（創14:18-20；詠110:4；希7:1-10），但在教會的傳授上，卻特別受到人們的注意。按創14:18-20默基瑟德是撒冷的君王、「至高者天主的司祭」。當亞巴郎打敗東方的五個聯盟王子，勝利歸來時，默基瑟德帶著餅酒出來歡迎他。至於他是否以餅酒作了祭獻，或是用來使疲倦的亞巴郎及他的僕從作為充飢之用，就此處聖經所載，無法斷定。詠110:4的作者，預報默西亞將照默基瑟德的品位永作司祭。在新約的希7:1-10上，更清楚地藉默基瑟德刻畫出默西亞所具有的特色，因為他是撒冷的君王，又是司祭，且無族譜，儼然是耶穌基督的預像；而耶穌的使命，就是傳播和平及正義，這也正符合默瑟基德一名的意義：撒冷之王就是和平之王，亦即正義之王（見希7:2）。

猶太及基督教的傳統，對於默基瑟德聖熱羅尼莫謂敖黎革乃（Origenes）以默基瑟德是上主的一位使者；聖厄丕法尼（Epiphanius）亦提及竟有些人以他是天主聖子，甚至就是天主聖父。史家若瑟夫及德都良（Tertullianus）卻說他帶來的餅酒是為作充飢之用；但淮羅（Philo）和聖西彼廉等，卻堅持默基瑟得帶來餅酒是為舉行感恩祭，感謝天主賜亞巴郎獲勝。這一說法擁護的人特別多，以默基瑟德獻的餅酒祭為聖體大祭的預像。



Scenes from Abraham's life: Abel and Melchizedek bringing their offerings to the altar (538-545 A.D.), Basilica of St. Vitale, Ravenna, presbytery, left wall, central lunette.

聖經辭典：沙委（谷）（Shaveh, Save vallis）

山谷名，意義不太明確，可能有「平坦的山谷」，或「整齊的山谷」的意思。是在亞巴郎擊敗革多爾老默爾及其聯盟王子之後，歸來時受索多瑪王歡迎的地方。聖經上稱之為「君王山谷」，應是後人的註解（創14:17, 18）。阿貝沙隆在這山谷中為自己建立了一座墳墓，並豎立了紀念碑（撒下18:18）。若瑟夫謂這個山谷距耶京只有四百公尺之遙。基於上述的線索，學者們或認為沙委谷，即是現今的克德龍山谷。

聖經辭典：撒冷（Salem）

城名，意思是「平安」或「和平的」，默基瑟德乃此城的君王；（創14:18; 參見希7:1, 2）。雖然有些學者受了歐色彼及熱羅尼莫的影響，以為它應在史托頗裡（**Scythopolis**）附近，但絕大多數的學者，卻認為猶太人古來的傳說，仍是十分正確的：撒冷即是耶路撒冷城的別名，或更好說，是耶路撒冷的簡稱。這一說在詠76:3亦得到了有力的證實，該處將撒冷與熙雍相提並論。

友4:4提及撒冷山谷，在撒瑪黎雅境內，靠近舍根地方，即今日的撒林地方，位於雅各伯水井之東不遠的一小村。

答唱詠 詠110:1, 2, 3, 4

【答】：你照默基瑟德的品位，永做司祭！（詠110:4）

領：上主對我主起誓說：你坐在我右邊，
等我使你的仇敵，變作你腳的踏板！【答】

領：上主由熙雍，伸出你的權杖：
我要在你仇敵中，統治為王！【答】

領：神聖光輝的王位，在你誕生之日，已偕同你；
在曉明之前，好似甘露，我即已生了你。【答】

領：上主一發了誓，決不反悔：
你照默基瑟德的品位，永做司祭！【答】

		新約引用
<p>1 達味的聖詠。</p> <p>上主對我主起誓說：</p> <p>你坐在我右邊，</p> <p>等我使你的仇敵，變作你腳的踏板！</p> <p>2 上主由熙雍伸出你的權杖：我要在你仇敵中統治為王！</p> <p>3 神聖光輝的王位，你生之日，已偕同你，在曉明之前，好似甘露，我即已生了你。</p> <p>4 上主一發了誓，他決不再反悔：你照默基瑟德品位，永做司祭！</p>	<p>默西亞神諭：君王及司祭</p> <p>1-3節：第一神諭：君王</p> <p>上主對我主起誓說：先知訓誨時慣用的開場白</p> <p>我主：達味對熙雍君王（默西亞／受傳者）的尊稱（撒22:12; 24:9; 25:24）</p> <p>坐在我右邊：譬喻辭格，說明被邀請者與邀請者地位和尊榮相等（列上2:19）</p> <p>我使你的仇敵，變作你腳的踏板：反映古代戰爭習俗（蘇10:24；列上5:3；格前15:25）；聖經慣稱大地、聖殿、約櫃為「上主的踏板」</p> <p>3節原文殘缺不全，現存者語意不詳。曉明之前，好似甘露寓意默西亞來歷極其奧妙（迴響詠2:7你是我的兒子，我今日生了你），令青年子弟慷慨追隨</p> <p>4節：第二神諭，以莊嚴隆重誓言稱默西亞永做司祭，是永遠生活的天主。默基瑟德（創14）乃獨一無二的司祭及耶京國王，與肋未支派全不相關</p>	<p>1節：瑪22:43-45；谷12:35-36路20:41-43；宗2:34-35；希1:13（上主）向那一位天使說過：「你坐在我右邊，等我使你的仇敵，變作你腳下的踏板？」</p> <p>希8:1我們有這樣一位大司祭，他已坐在天上「尊威」的寶座右邊；</p> <p>希10:12-13但是基督只奉獻了一次贖罪的犧牲，以後便永遠坐在天主右邊，從今以後，只等待將他的仇人變作他腳下的踏板；</p> <p>伯前3:22至於耶穌基督，他升了天，坐在天主的右邊，眾天使、掌權者和異能者都屈伏在他權下。</p> <p>耶穌引用本聖詠：瑪26:64；若6:62; 20:17</p>
<p>5 上主站在你的右邊助戰，義怒的時日，把列王踏踐；</p> <p>6 他要懲罰萬民，堆壘他們的屍首，他在大地各處擊碎他們的頭顱。</p> <p>7 他於道旁暢飲溪流，正為此而挺胸抬頭。</p>	<p>默西亞要戰勝一切仇敵</p> <p>補充1-3節第一神諭</p>	



保祿生平年表

AD 8	掃祿生於塔爾索 (宗22:3)
21 (13歲)	在耶路撒冷作經師加瑪里耳弟子 (宗22:3)
34 (26歲)	斯德望殉道 (宗7:55 - 8:1)
34 (26歲)	敘利亞的安提約基雅成立基督徒團體 (宗11:19)
35 (27歲)	在大馬士革路上歸化 (宗9:1-18; 22:4-16; 26:9-18; 迦1:12-17)
35-37 (27-29歲)	在阿拉伯 (敘利亞境內) (迦1:17)
37-39 (29-31歲)	在大馬士革宣講基督 (宗9:20; 迦1:17)
39 (31歲)	阿勒特王的總督在大馬士革企圖逮捕掃祿，卻被他由城牆上逃脫 (宗9:25; 23:35; 格後11:32)
39 (31歲)	到耶路撒冷、回塔爾索 (宗9:26-30) (迦1:18-19)
39-44 (31-36歲)	在敘利亞及基里基雅傳教 (迦1:21)
44 (36歲)	巴爾納伯由塔爾索領掃祿到安提約基雅 (宗11:25)

- 44 (36歲) 巴爾納伯和掃祿在安提約基雅傳教，信徒被稱為「基督徒」
(宗11:26)
- 45 (37歲) 保祿及巴爾納伯送捐獻至耶路撒冷 (宗11:27-30)
- 45-48 (37-40歲) 第一次出外傳教 (由安提約基雅出發，往塞浦路斯、丕息狄雅的安提約基雅、依科尼雍、呂斯特辣、德爾貝、培爾革、阿塔肋雅、安提約基雅) 保祿及巴爾納伯 (宗13-14)
- 49 (41歲) 安提約基雅的爭議 (宗15:1-3)
- 49 (41歲) 耶路撒冷的宗徒會議 (宗15:4-22)
- 49-52 (41-44歲) 第二次出外傳教 (由安提約基雅出發，往呂斯特辣、夫黎基雅、迦拉達、斐理伯、得撒洛尼、雅典、格林多) 保祿及息拉 (弟茂德及路加途中加入)、巴爾納伯及若望馬爾谷 (宗15:36-18:22)
- 50-52 (42-44歲) 在格林多傳教1年半 (宗18:1-11) 【得前、後】
- 52 (44歲) 在總督加里雍前被告 (宗 18:12-17) (往耕格勒、厄弗所、凱撒勒雅、耶路撒冷、安提約基雅) (宗18:18-22)

53-57 (45-49歲) 第三次出外傳教 (厄弗所、格林多) 保祿、弟茂德、路加 (宗18:23-20:38)

* 54-56 (46-48歲) 在厄弗所兩年零三個月 (宗19)，其間曾到格林多 (? 格前 16:5-9) 【格前】 (思高：56年復活節前在厄弗所寫)

56 (48歲) 經馬其頓 (宗20:1) 【格後】 (思高：57年夏)

57 (49歲) 回程時在格林多三個月 (宗20:2-3) 【迦、羅】

57 (49歲) 在米肋托會見厄弗所長老 (宗20:17-38)

57-59 (49-51歲) 在耶路撒冷被捕，囚禁在凱撒勒雅 (宗21:33; 23:35)

59 (51歲) 在總督斐斯托前辯護 (宗26:24-32)

59-60 (51-52歲) 乘船往羅馬 (宗27:1-28:16)

60-63 (52-55歲) 第一次在羅馬下獄 (宗28:16-31) 【斐、費、哥、弗】

63 (55歲) 獲釋後到西班牙傳教 (?) 【弟前、鐸】

67/68 (59/60歲) 在尼祿皇執政期間第二次被捕入獄及殉道 【弟後】

思高聖經：《格林多前後書》引言

《格林多前書》是宗徒在第三次傳教期中，大約於公元**56**年復活節前不久，在厄弗所寫的。寫這封書信的動機，是因他聽說格城教會內發生了一些惡表，尤其是黨派的紛爭。保祿因當時不能脫身前去，遂在厄弗所寫了這封長信，以消除教會內部的紛爭和惡表，同時也是為答覆信友向他所提出的一些問題。

本書為認識初期的教友生活，的確是最珍貴的史料，並且對教義、倫理、法律、禮儀等神學問題，也很有價值；同時本書也顯示出了宗徒的心靈和他超然的性格。

本書除序言（**1:1-9**）和結論（**16章**）外，大致可分為三段：

第一段（**1:10-4章**）：痛斥分黨分派的不當；

第二段（**5-6章**）：申斥亂倫之罪，並禁止信徒在外教法庭起訴；

第三段（**7-15章**）：答覆信友所提出的各種問題：

- （1）論守貞與婚姻（**7章**）；
- （2）論祭肉（**8-10章**）；
- （3）論集會時當有的態度（**11章**）；
- （4）論善用神恩（**12-14章**）；
- （5）論死者的復活（**15章**）。

格林多前書

- 1:1-9 序言
- 1:10—4章：痛斥分黨分派的不當；
- 5-6章：申斥亂倫之罪，並禁止信徒在外教法庭起訴；
- 7-15章：答覆信友所提出的各種問題：
 - (1) 論守貞與婚姻（7章）；
 - (2) 論祭肉（8-10章）；
 - (3) 論集會時當有的態度（11章）；

	丙年讀經二		
12章 神恩與教會	12:4-11	常年期第二主日	一切神恩都是由唯一而同一的聖神，隨他的心願，個別分配給人。
	12:12-30(長式) 12:12-14,27 (短式)	常年期第三主日	你們是基督的身體，各自都是肢體。
13章 愛	12:31-13:13(長式) 13:4-13(短式)	常年期第四主日	現今存在的，有信、望、愛這三樣，但其中最大的，就是愛。
14章	先知與語言兩種神恩		
15:3-11 復活奧蹟的傳統	15:1-11 (長式) 15:3-8,11(短式)	常年期第五主日	宗徒們宣講耶穌的復活，我們也就這樣信了。
15:12-34有沒有復活	15:12,16-20	常年期第六主日	如果基督沒有復活，你們的信仰便是假的。
15:35-49如何復活	15:45-49	常年期第七主日	我們怎樣帶著那屬於土的肖像，也要怎樣帶著那屬於天上的肖像。
15:50-57何時復活	15:54-58	常年期第八主日	天主賜我們因主耶穌基督獲得了勝利。

16章：結論

讀經二（你們每次吃這餅，喝這杯，你們就是宣告主的死亡。）

恭讀聖保祿宗徒致格林多人前書 11:23-26

弟兄姊妹們：

這是我從主所領受的，我也傳授給你們：

主耶穌在他被交付的那一夜，
拿起餅來，祝謝了，擘開，說：

「**這是我的身體、為你們而犧牲的，**
你們應這樣做，為**紀念我**。」

晚餐後，又同樣拿起杯來，說：

「**這杯是用我的血，所立的新約，**
你們每次喝，應這樣做，為**紀念我**。」

的確，直到主再來，你們每次吃這餅，喝這杯，
你們就是**宣告主的死亡**。
——上主的話。



參閱《非常務送聖體員答與問》13-24頁

格前11:20
主的晚餐



若 13:2

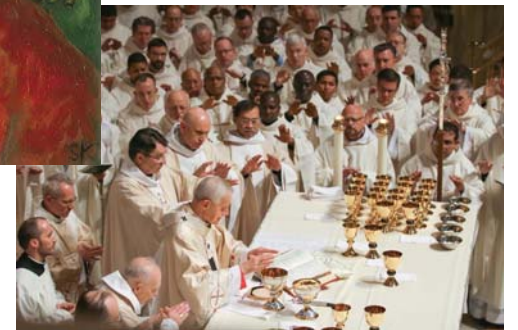
格前5:6-8;
希10:4-10

出12:14, 26-27;
肋26:42; 詠106:45;
路1:54, 72.....

耶31:31;
路22:20



The Last Supper by Sieger Köder



主啊！我們每次吃這餅，飲這杯，就是傳報
你的聖死，直到你光榮再來。(彌撒常用經文)

圖片：<https://www.biblicalarchaeology.org/daily/people-cultures-in-the-bible/jesus-historical-jesus/was-jesus-last-supper-a-seder/> 及
<https://cardinalsblog.adw.org/2017/04/13/institution-eucharist-last-supper/>



格前（54-56年，保祿寫於厄弗所）

這是我從主所領受的，我也傳授給你們了：主耶穌在他被交付的那一夜，拿起餅來，祝謝了，擘開說：「**這是我的身體、為你們而捨的，你們應這樣行，為記念我。**」

晚餐後，又同樣拿起杯來說：「**這杯是用我的血所立的新約，你們每次喝，應這樣行，為記念我。**」

的確，**直到主再來**，你們每次吃這餅，喝這杯，你們就是宣告主的死亡。（格前11:23-26）

路加（70-90年，巴肋斯坦境外）

耶穌接過杯來，祝謝了說：「你們把這杯拿去，彼此分著喝罷！我告訴你們：從今以後，**非等到天主的國來臨了，我決不再喝這葡萄汁了。**」

耶穌拿起餅來，祝謝了，擘開，遞給他們說：「**這是我的身體，為你們而捨棄的。你們應行此禮，為紀念我。**」

晚餐以後，耶穌同樣拿起杯來，說：「**這杯是用我為你們流出的血而立的新約。**」（路24:17-20）

281. 兼領聖體聖血，能更明確表達領受共融的聖事之意義。因為，依此方式，「感恩祭宴」(*convivium eucharisticum*) 的標記才能更完美地顯示出來，而吾主以其聖血訂立「新而永久之盟約」的旨意，也更清晰地表達出來。而感恩祭宴與在天父國內之末世聖筵 (*convivium eschatologicum*) 間的關係，也更為明顯¹⁰⁵。

《羅馬彌撒經書總論》
(2002年)
另參閱：283

《天主教教理》 1328-1332

怎樣稱這件聖事：

- 感恩禮
- 主的晚餐、羔羊婚宴
- 擘餅
- 感恩聚會
- 神聖的祭獻（聖祭）、彌撒聖祭、讚頌之祭、屬神的祭獻、聖潔的祭獻
- 神聖的禮儀、神聖的奧蹟、至聖聖事
- 共融（領聖體）、天使的食糧、天上的食糧、常生之藥、天路行糧（臨終聖體）
- 神聖的彌撒

《天主教教理》 1391-1405

領聖體的效果：

- 領聖體加強基督的契合
- 領聖體使我們與罪惡分開
- 奧體的合一：
 - 感恩（聖體）聖事塑造教會
 - 感恩（聖體）聖事促使我們關心窮人
 - 感恩（聖體）聖事與基督徒的合一（仁愛的聖事、團結的標記、愛德的連繫）
- 感恩（聖體）聖事 — 未來的保證

可唱「基督聖體聖血節讚歌」：「西雍讚揚救主」

西雍讚揚救主

(LAUDA SION SALVATOREM) (聖多瑪斯亞奎納+1274)

1. 西雍喜躍讚揚救主 絃張曲詠載歌載舞，祝頌領袖兼善牧。【重唱】
【重唱】管樂齊張 歌聲響亮 音韻清脆意氣飛揚，心情歡暢同歌唱：
基督得勝！基督為王！基督王權永無疆！
基督得勝！基督為王！基督王權永無疆！
2. 請看天使神聖食糧 成了我們旅者用糧，不該輕視作糟糠。【重唱】
3. 耶穌善牧世人導師 我心誠切懇求憐視，撫恤眾生尤此時。【重唱】

思高聖經：《路加福音》引言

教會歷代相傳：第三部《福音》和《宗徒大事錄》的作者是路加。路加是希臘人（哥4:10-14），大概生於敘利亞的安提約基雅，受過高深教育，也曾作過醫生（哥4:14），可能是因保祿的講勸而信奉了基督。公元50年，他陪同保祿由特洛阿前往斐理伯，58年又從斐理伯返回了耶京（宗16:10-17; 20:5-21:18）。保祿在巴力斯坦的凱撒勒雅被囚時，他可能侍奉在左右（宗24:23）；後又伴隨被囚的保祿前往羅馬（宗27,28章）。保祿兩次在羅馬坐監時，他都隨侍在側（哥4:14；費24；弟後4:11）；最後，保祿殉道時，可能他也親臨了刑場。據傳說：他也是為主殉道而死的，聖教會每年在10月18日慶祝他的瞻禮。

聖教會一致公認：路加是依據保祿的宣講編寫了《路加福音》，這也可由本書的內容證明，因他的基本思想和道理，與保祿一生所講的極相吻合。

這部《福音》雖然題名是獻給一位頗有名望的希臘人德敖斐羅的（1:3；宗1:1），但作者真正的目的和對象，是寫給已歸化或未歸化的外邦人的，使他們對於基督的福音，獲得一個正確的認識（1:4）。為此，他在本書內力證天主子耶穌基督是全人類的救主。

本書的寫作時間，應在《馬爾谷福音》之後，因為本書有不少參考《馬爾谷福音》之處；又應寫於《宗徒大事錄》之前（見宗1:1）；所以，本書大約是寫於公元61或62年。著作的地點大概是羅馬。

.....

.....

本書的文筆頗為典雅，堪稱一部文學作品，同時也是一部優等的史書，因為作者先仔細訪查了一切（1:1-4），然後纔盡可能按照史書的體例，編排耶穌的生平事跡，同時亦未忽略當時猶太民族和羅馬帝國的歷史背景（1:5,26; 2:1-2; 3:1-2）。在他所訪問過的證人中，定然有聖母瑪利亞，因為有關耶穌的孩提和童年史，應該是直接或間接出自聖母的口授（2:19,51）。

在路加所搜集的資料中，有許多是前二《福音》所未記載過的，路加對這些言行（9:51-19:28），因不知確實發生於何時，遂審慎地將這一切，置於耶穌在加里肋亞和耶京公開傳教兩時期之間。

關於其他事跡，大都是依照宗徒教理講授的次序編排的：

耶穌童年史（1,2章），

〔若翰宣講、耶穌在約旦河受洗及基督的族譜（3章）〕

加里肋亞傳教生活（4:14-9:50），

赴耶京途中傳教（9:51-19:28），

耶京的傳教生活（19:29-21:38），

苦難聖死與復活（22-24章）。

本《福音》特別着重於救贖的普遍性和基督對罪人的慈愛：這兩端道理也正是保祿的宣講要點；因此，本《福音》亦可稱為《保祿福音》。

聖經辭典：貝特賽達（Bethsaida）

村名，意思是「捕魚之地」，在加里肋亞湖之北（谷6:45），約但河入口處之東約一公里，是伯多祿、安德肋及斐理伯的家鄉（若1:44; 12:21）。在門徒們完成第一次傳教事業，及若翰被殺之後，耶穌與門徒避到它附近的曠野寧靜地方去休息（路9:10; 瑪14:13; 谷6:31），但群眾緊隨耶穌，是以有在曠野第一次增餅的奇蹟（瑪14:14-21; 谷6:33-44; 路9:11-17; 若6:2-15）。在此奇蹟之後，耶穌命門徒們上船過海去貝特賽達等候耶穌，他自己卻在打發群眾之後，步行至貝特賽達與門徒們會合，然後同船去對面的葛法翁（瑪14:22; 谷6:45; 若6:17）。聖經上雖祇提耶穌在此治好了一個瞎子（谷8:22-26），無疑地他在此顯過了不少其他的聖跡，因他不時來此村莊，但是為了這村的人不善用救主的恩惠，接受他的福音，和苛辣匝因一同被主所責斥（瑪11:21, 23; 路10:13, 15）。

與此同名的另有一座城，亦名猶里亞，是大黑落德的兒子斐理伯為得寵於羅馬皇帝奧古斯都，修建此城，並以皇帝女兒猶里亞之名名之。此城距加里肋亞湖較遠，在它的北方偏東，不是聖經上所說的漁村貝特賽達。

路加福音 第九章

9:1-6 宗徒的傳教

9:7-9 黑落德的不安

9:10-17 宗徒覆命與初次增餅

9:18-22 伯多祿明認基督

9:23-27 門徒當背十字架跟隨師父

9:28-36 耶穌顯聖容

9:37-50 治好附魔的兒童……

9:51 耶穌被接升天的日期，就快要來到，他遂決意面朝耶路撒冷走去……

福音（眾人吃了，也都飽了。）

恭讀聖路加福音 9:11-17

宗徒們回來，把所行的一切，報告給耶穌，他遂帶着他們私自退往一座名叫**貝特賽達**的城去了。（路9:10）

那時候，**耶穌向群眾講論天主的國，並治好了那些急需治療的人。**

天將要黑的時候，那十二人，前來對耶穌說：「請遣散群眾，叫他們到附近的村莊田舍，去投宿覓食，因為我們**這裡是荒野**。」

耶穌卻向他們說：「**你們給他們食物吧！**」

他們回答說：「我們只有五個餅和兩條魚，除非我們親自去給這些人購買食物。」

原來男人已大約有五千。……



.....

耶穌於是對自己的門徒說：
「叫眾人分組坐下，約五十人一組。」
門徒就照樣做了，叫眾人坐下。

耶穌於是拿起那五個餅和兩條魚，
望天，
祝福了，
擘開，
遞給門徒，叫他們擺在群眾前。

眾人吃了，也都飽了；
他們把所剩下的碎塊，收集了十二筐。
——上主的話。

路22:19 受難前的晚餐
路24:30 厄瑪烏



基督聖體聖血節

獻禮經

上主，

求你藉我們的獻禮，
把這聖事所顯示的**合一與和平**，
賜給你的教會。

因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。
亞孟。

1474年羅馬彌撒經書518；

1570年羅馬彌撒經書：基督聖體聖血節獻禮經

2022年5月修訂中譯

我們所祝福的那祝福之杯，豈不是共結合於基督的血嗎？我們所擘開的餅，豈不是共結合於基督的身體嗎？因為餅祇是一個，我們雖多，祇是一個身體，因為我們眾人都共享這一個餅。
（格前10:16-17）

就如身體祇是一個，卻有許多肢體；身體所有的肢體雖多，仍是一個身體：基督也是這樣。（格前12:12）

The Proskomidia involves the preparation of wine, water, and five loaves of bread called “prosphora.” The prosphora consists of two pieces of dough joined together (symbolizing the two natures of Christ: Divine and human) they are made of flour, water, and yeast. The Eastern Church uses leavened bread (i.e. bread which rises because of the yeast in it) for Holy Communion as an expression of the belief that the faithful are partaking of the Body and Blood of the Resurrected (Risen) Christ.

The priest takes **the 1st loaf** of prosphora and cuts a large cube out of the center of it, which is marked with the insignia **IC XC HI KA** (meaning: “**Jesus Christ the Conqueror**”). **This cube is called the Lamb** (“Ahnets” in Ukrainian): it is this piece of bread that will be consecrated during the Eucharist.

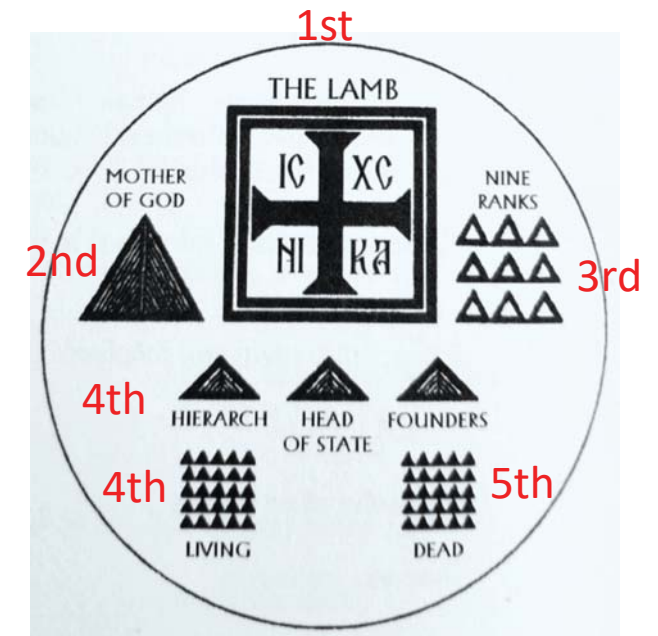
After cutting out the Lamb, the priest cuts across into the bottom of it saying “The Lamb of God who takes away the sin of the world, is offered as a sacrifice, for the life of the world and for its salvation.” He then pierces into the right side of the Lamb, with the words, “One of the soldiers pierced His side with a spear, and at once blood and water came out. He who saw this has borne witness about it, and his witness is true” (see John 19:34). Immediately after this, the priest takes the wine and water and pours them into the Chalice.

The priest then takes **the 2nd loaf** of prosphora and cuts a large triangle out of it, **commemorating the Mother of God, “Theotokos”** . This piece is placed to the right of the Lamb, with the words, “The Queen stood at Thy right side all glorious, clothed in golden robes.”



Nine smaller triangular pieces are then cut out of **the 3rd prosphora**, which commemorate:

- 1) St. John the Baptist;
- 2) the Prophets and all Forefathers of the Old Testament;
- 3) the Apostles;
- 4) the Church Fathers and all Eastern Church Illuminaries;
- 5) all Martyrs;
- 6) all the Monastic Fathers and Mothers
- 7) all Saints not concerned with material gains;
- 8) Sts. Joachim and Anna, the parents of the Mother of God; the saint or saints whose memory is being commemorated that day, Saints Cyril and Methodius, St. Volodymyr the Great;
- 9.) the Church Father whose Liturgy is being celebrated on that day (i.e., St. John Chrysostom or St. Basil the Great).



Pieces are taken out of **the 4th prosphora** for the bishop of the diocese, the civil authorities of the country, and **all living members of the Church**.

Pieces are then taken out of **the 5th prosphora** for the deceased members of the Church. In Churches where **the laity bring prosphora for the service from home**, they will also submit, to the priest, a list of names of living and dead members of the Church, whom they wish to have commemorated during the Proskomidia.

Thus, through the Proskomidia, **the whole Church is represented on the Diskos: the Mother of God, the Saints, the living and the dead, and at the center Christ, “the Lamb of God, who takes away the sins of the world”**.

不要忘記手足

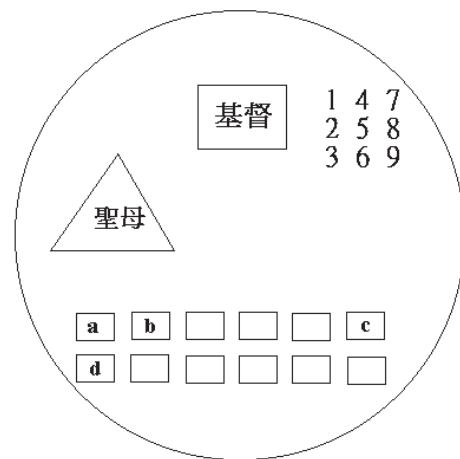
聖人敬禮：信仰的見證者

羅國輝

神思 第四十八期 二零零一年二月 17-44頁 http://archive.hsscol.org.hk/Archive/periodical/spirit/S049D.htm#_ftn36

東方拜占庭禮教會，在感恩經中，於祝聖聖體聖血後，祈求獲得聖祭實效之時，也紀念諸聖：「我們再次為信仰中安息的祖先、聖祖、宗主教、先知、宗徒、傳道者、聖史、殉道者、宣信者、苦行者和所有在信德中離去的正義者，把這讚頌之祭呈獻於你；特別為至聖無玷榮福天主之母，卒世童貞瑪利亞，也為前軀和先知洗者聖若翰、諸位榮福聖宗徒、今天所特別紀念的（某某）和你的全體聖徒；藉他們的祈禱，天主，請你憐視我們。」[\[36\]](#)

不單如此，禮儀開始，在準備祭餅，把祭餅切開，排列於聖體碟上的時刻，已在祈禱中，按序紀念諸聖[\[37\]](#)



1 天使	a 主教及各級聖職人員
2 聖若翰洗者及先知們	b 特別紀念者(奉獻聖祭者)
3 聖伯多祿、聖保祿及宗徒們	c 舉祭者自己
4 聖巴西略及聖主教們	d 亡者
5 聖斯德望及殉道諸聖	
6 聖安當及諸隱修聖祖	
7 聖葛斯默、聖達彌盎及諸異能者	
8 聖若亞敬、聖亞納及聖祖們	
9 當日聖人(……藉他們的祈禱，天主，請保護我們)	

如此，聖者的奉獻和代禱，並非過去的事，而是歷久常新的，今日仍與生者和亡者一起，奉獻於天主前，有益於生者和亡者的得救。於是，無論聖者、生者、死者的祭獻，都共治一爐，在基督萬古常新的聖祭中，被天主聖神所改變，成為基督的祭獻和聖體，體現出基督徒的祭獻與基督的祭獻的一體關係，又體現出諸聖相通功，共成一個基督身體（格前10:16-17）的意義。

[\[36\]](#) The Divine Liturgy of Saint John Chrysostom, Holy Cross Orthodox Press, Massachusetts, 1985, 22-23頁。

[\[37\]](#) Casimir Kucharek, The Byzantine-Slav Liturgy of St. John Chrysostom: Its Origin and Evolution, Alleluia Press, Combermere, Ontario, Canada, 1971, 273-308頁。



CANON MISSÆ

Finita Præfatione, Sacerdos extendens, elevans aliquantulum et jungens manus, elevansque ad cælum oculos, et statim demittens, profunde inclinatus ante Altare, manibus super eo positis, dicit:



Ie igitur, clementissime Pater, per Jesum Christum Filium tuum Dominum nostrum, supplices rogāmus ac petimus, **Osculatur Altare et, junctis manibus ante pectus, dicit:** uti accēpta hābeas et benedīcas **Signat ter super Hostiam et Calicem simul, dicens:** hæc ✠ dona, hæc ✠ múnera, hæc ✠

sancta sacrificia illibāta, **Extensis manibus prosequitur:** in primis, quæ tibi offérimus pro Ecclēsia tua sancta cathólica: quam pacificāre, custodīre, adunāre et régere dignéris toto orbe terrārum: una cum

Antístite nostro **N.** et ómnibus orthodoxis, atque catholicæ et apostólicæ fidei cultóribus.

基督聖體聖血節

頌謝詞（聖體聖事的美果）

主、聖父、全能永生的天主，我們藉著主基督，時時處處感謝你，實在是理所當然的，並有助我們獲得救恩。

基督在被交付的晚上，與他的門徒共進晚餐時，以無玷羔羊的身分，把自己奉獻給你，作為你所悅納的完美讚頌之祭。

基督又把這祭宴留給我們，作為他受難的紀念，為使他十字架的救恩永存後世。

主，你以這令人崇敬的奧蹟，養育、聖化信眾，使居住在同一世界的人類，都由同一的信仰，得到光照，在同一的愛德中，共融團結。

因此，我們前來參與這奇妙的聖事，在這筵席中，飽享你恩寵的甘飴，好使我們日益肖似天上的亞當，我們的主基督。

為此，天地萬物朝拜你，向你高唱新歌。我們也隨同所有天使，歌頌你，不停地歡呼：

N.

可參考：額我略禮典補篇1634：五旬節後星期六頌謝詞；

Bergomense 1210：西班牙禮書1402

另可參考：良一世禮典（5-6世紀）1250：聖誕節其他彌撒頌謝詞；750年羅馬禮書20：聖誕節日間彌撒頌謝詞；Gothicum 162：聖灰禮儀日頌謝詞；額我略禮典補篇1549四旬期星期二頌謝詞；750年羅馬禮書398聖周五救主受難紀念開始祈禱；1474, 1570, 1604羅馬彌撒經書聖體聖血頌謝詞；1738年巴黎禮書Missale Parisiense：聖周四主的晚餐頌謝詞

或 聖周四「主的晚餐」頌謝詞

主的晚餐 (聖周四黃昏彌撒)

頌謝詞 (基督的祭獻和聖事)

主、聖父、全能永生的天主！藉著我們的主耶穌基督，
我們時時處處感謝你，實在是理所當然的，並有助我
們獲得救恩。

基督是真實永恆的司祭，制定了長存的祭禮；¹
他首先將自己奉獻給你，作為救世的祭品，
又命令我們為紀念他，而舉行同一祭獻。

我們領受他為我們犧牲的身體，就獲得力量；
喝了他為我們傾流的血，就滌除罪過。²

為此，我們隨同天使、總領天使、上座者、宰制者和
全體天軍，歌頌你的光榮，不停地歡呼：

部分可參考：¹良一世禮典（5-6世紀）1250：聖誕節其他彌撒頌謝詞；

²750年羅馬禮書20：聖誕節日間彌撒頌謝詞

Gothicum 162：聖灰禮儀日頌謝詞；額我略禮典補篇1549四旬期星期二頌謝詞

如今我在為你們受苦，反覺高興，
因為這樣我可在我的肉身上，為
基督的身體——教會，補充基督
的苦難所欠缺的；(哥1:24)

因為這是我的血，盟約的血，為
大眾傾流，以赦免罪過。(瑪26:28)

《天主教教理》1393

領聖體使我們與罪惡分開。領聖體時所領的基督
身體，是「為我們而交付的」；所喝的血，是
「為眾人所傾流的，以赦免罪過」。因此，感恩
(聖體)聖事若不同時潔淨我們所犯的罪，並保護
我們免陷於將來的罪，就不能使我們與基督結合。

「我們每次吃這餅，喝這杯，就是宣告主的死亡」
(格前11:26)。我們宣告主的死亡，就是宣告罪惡
的赦免。如果祂每次傾流祂的血，都是為了赦免
罪惡，我們就應時常領受祂的聖血，為使我們的
罪常得赦免。正因為我們時常犯罪，就應時常獲
得治療(1)。(1)聖安博，《論聖事》4,6,28

基督聖體聖血節

領主詠

主說：誰吃我的肉，並喝我的血，便住在我內，
我也住在他內。（若6:56）

基督聖體聖血節

《天主教教理》1391-1405

領聖體的效果：

- 領聖體加強基督的契合
- 領聖體使我們與罪惡分開
- 奧體的合一：
 - 感恩（聖體）聖事塑造教會
 - 感恩（聖體）聖事促使我們關心窮人
 - 感恩（聖體）聖事與基督徒的合一（仁愛的聖事、團結的標記、愛德的連繫）
- 感恩（聖體）聖事 — 未來的保證

領主後經

上主，

你賜我們現在飽享你的聖體寶血，
求你藉此使我們**分享你的神聖生命**，
得嘗永恆的喜樂。

你是天主，永生永王。亞孟。

1474年羅馬彌撒經書552；

1570年羅馬彌撒經書：基督聖體聖血節領主後經

2022年5月修訂中譯

- 感恩祭後，宜舉行聖體遊行。遊行用的聖體，該在是次感恩祭中祝聖。
- 感恩祭後，可用較長時間，公共朝拜聖體；然後，舉行聖體遊行，作結束。
- 如感恩祭後，舉行聖體遊行，則於信眾領聖體後，把聖體置於聖體皓光內，放在祭台上；念畢領主後經，省略禮成式，立即準備遊行。



圖片：<https://www.ncronline.org/news/vatican/celebrating-corpus-christi-feast-pope-francis-honors-persecuted-christians> 及 <https://www.daily-prayers.org/jesus-life-stories-2/the-last-supper-2/> 及 <https://www.lifesitenews.com/news/quo-vadis-pope-francis-moves-corpus-christi-procession-out-of-rome> 及 <http://www.popefrancishomilies.com/corpus-christi> 及 <https://aleteia.org/2017/06/18/pope-francis-homily-for-june-18-2017-corpus-christi/>

聖希坡理《宗徒傳承》27章，
約215年，羅馬

每一位信友應小心保護聖體，不要讓外教人、老鼠或其他動物吃掉。也不要讓任何聖體的碎屑掉落地上，因主的聖體是給信友們領受的，不應被視為沒有價值的東西。

可用聖巴西略·凱撒里亞（St. Basil of Caesarea of Cappadocia +379年）的經驗，作為反省。「沒有司鐸時，沙漠裡的隱士，便自己保存聖體，並自行領用。在亞歷山大卓和埃及，大概每位信友，都在家裡保留聖體，並在需要時，自行領用；因為司鐸完成了聖祭和分送聖體後，那後來在聖祭以外，從自己或別人手中，領受聖體的人，應該深信他所領受的聖體，就如從原先給予他聖體的那位手中領用一樣。甚至當司鐸在聖堂裡分送聖體時，都是首先把聖體交給了領受者，然後由領受者，自行用手送到口裡的，故此，當他從司鐸手中領受聖體時，立即領用全部或一部分（其餘留在後來領用），是沒有分別的。」（93號信件）



This small round container (8.2 cm in diameter) is a silver pyx, used to protect and transport the Blessed Sacrament. Made in England at the turn of the 17 century, its history is uncertain; it may have been associated with recusant Catholicism in post-Reformation England. The words 'VERBUM CARO FACTUM' are engraved around the edge on the front of the pyx. Visible through the glazed panel, the consecrated Hosts would have been framed by these words, and venerated by the two tiny angels above. On the reverse of the pyx, Christ on the cross is framed by Moses and the serpent, and Abraham and Isaac – two Old Testament prefigurations of the Crucifixion. There are also further Latin inscriptions: 'FILIVS IMMOLATUS DATVR CIBVS VIATORIBVS' ('The son who was sacrificed is given as food to travellers') and '+ HÆC EST MENSA DOMINI NOBIS DE CÆLO PARATA ADVERSVS OMNES QUI TRIBVLANT NOS' (This is the table of our Lord prepared for us from Heaven against all those who bring us tribulation'). Through this object, the Word made flesh becomes a portable source of nourishment to be consumed anywhere, not just at the altar.

Victoria and Albert Museum

Museum no. M.18-2012

Image: Victoria and Albert Museum





香港教區禮儀委員會文物室



香港教區禮儀委員會文物室

A Eucharistic pyx made in Limoges France first half of the 13th century. This pyx was designed to be suspended above an altar. *In the Collection of the Boston Museum of Fine Arts.*



Suspended Pyxes



Suspended Dove



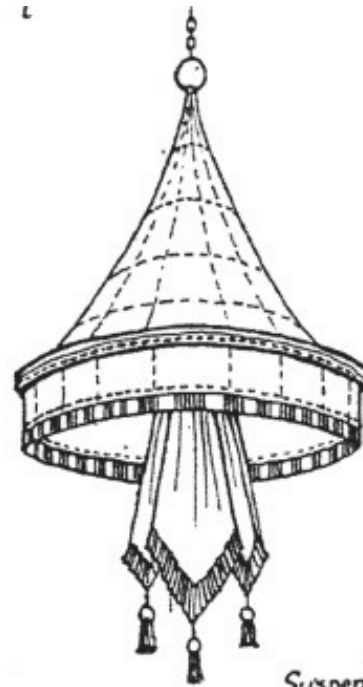
Dove — Host inside



Eucharistic Dove

French (Limoges),, Enameled and Gilded Copper, c. 1215-1235
New York, Metropolitan Museum of Art

圖：<http://liturgyandarchitecture.blogspot.com/2015/03/shrines-of-blessed-eucharist-2.html> 及 https://www.liturgicalartsjournal.com/2021/06/repositorium-sanctae-eucharistiae_02011179175.html 及 <https://www.stgregoryoc.org/the-eucharist-the-dove/> 及 <https://www.metmuseum.org/art/collection/search/464324> 及 <http://imaginemdei.blogspot.com/2020/05/>



*Suspended Pyx, with
Veil and Canopy*



*Triple Crown
Suspended Pyx*



St. Wilfrid's Church, Cantley

Bodleian, Rawlinson A417, f 37v.

A French manuscript of the 15th century. A very detailed illustration of the hanging pyx, set within its fabric canopy, which is in turn suspended by cords from a golden ball.



A 14th century English Aumbry of the Blessed Sacrament
St Peter's Anglican church, Claypole, Lincolnshire:
The aumbry, set into the chancel wall, is enriched with
stonework in the Decorated Gothic style.



The Basilica of San Clemente, Rome



Sacrament House in the church of Saint Denis Rheine, Germany, late 15th century. This splendid construction, which is still used for the Reservation of the Blessed Eucharist is located just outside the sanctuary in the northern transept.

資料：<http://liturgyandarchitecture.blogspot.com/2015/03/shrines-of-blessed-eucharist-2.html>



Cologne Cathedral, ca. 1460



坑口聖安德肋堂



天水圍聖葉理諾堂

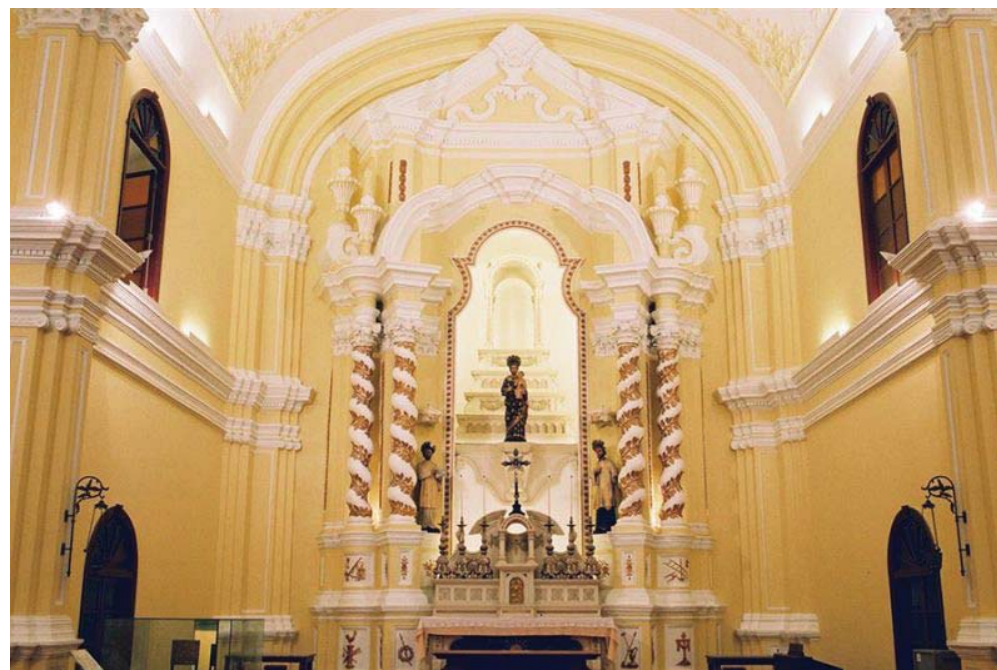


油塘聖雅各伯堂

圖：<https://www.huismanfoto.eu/Album%20619%20Rheine%20parochiekerk%20St.%20Dionysius/index.html> 及 <https://www.newliturgicalmovement.org/2009/08/sacrament-house.html#YqCdYOxBxE> 及 https://www.catholicheritage.org.hk/tc/catholic_building/st_andrew/photo/index_id_30.html



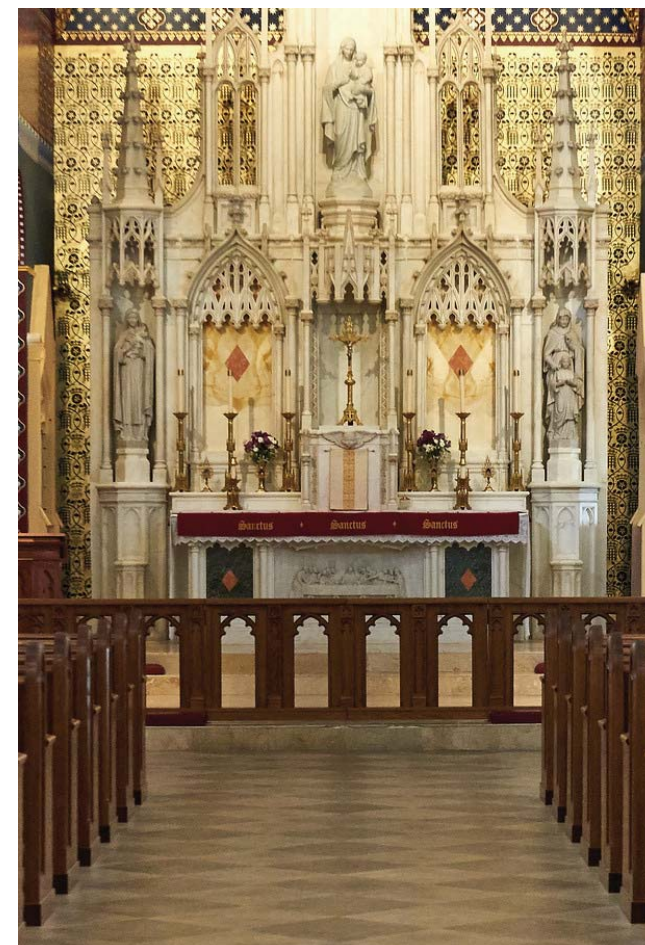
Chiesa del Gesù, Roma



澳門聖若瑟修院



大嶼山聖母神樂院



Our Lady of Mt. Carmel,
Denver





保存至聖聖體的地方

314. 應按每座聖堂的構造，和當地的合法習慣，把保存至聖聖體的聖體櫃 (*tabernaculum*) 供奉在聖堂內一處高貴、重要、明顯、裝飾雅緻，及適於祈禱的地方¹²⁵。

按常規，聖堂內只該有一個聖體櫃，應是不能移動和堅固的，又應是不易破碎及不透明的，並要常常鎖好，以儘量避免被褻瀆的危險¹²⁶。聖體櫃在使用前，宜按《羅馬禮書》所述儀式，予以祝福¹²⁷。



¹²⁵ 參看聖禮部，〈聖體與蹟訓令〉(*Eucharisticum mysterium*)，1967/5/25，n. 54，AAS，59 (1967)，p. 568；《大公之中訓令》(*Inter Oecumenici*)，1964/9/26，n. 95，AAS，56 (1964)，p. 898。

¹²⁶ 參看聖禮部，〈聖體與蹟訓令〉(*Eucharisticum mysterium*)，1967/5/25，n. 52，AAS，59 (1967)，p. 568；《大公之中訓令》(*Inter Oecumenici*)，1964/9/26，n. 95，AAS，56 (1964)，p. 898；聖事部，*Nullus unquam tempore* 訓令，1938/5/28，n. 4，AAS，30 (1938)，pp. 199-200；「羅馬禮書」(*Rituale Romanum*)：《彌撒外領聖體及聖體敬禮禮規及指示》(*De sacra Communione et de cultu mysteriorum eucharistici extra Missam*)，editio typica 1973，nn. 10-11。《天主教法典》(*Codex Iuris Canonici*) can.938 §3。

¹²⁷ 參看「羅馬禮書」(*Rituale Romanum*)：《祝福禮典：新聖體櫃啟用祝福禮》(*De Benedictionibus: Ordo benedictionis occa-sione data auspicandi novum tabernaculum eucharisticum*)，editio typica 1984，nn.919-929。

315. 為能更符合其象徵意義，不應將保存至聖聖體的聖體櫃，供奉在舉行彌撒的祭台上¹²⁸。

依照教區主教的決定：

- 可用最合宜的樣式，把聖體櫃供奉在聖所內最適當的位置，或供奉於不再用來舉行彌撒的舊祭台上（303號）；但不得置於舉行彌撒的祭台。
- 或把聖體櫃置於另一小堂內，便於信友個人朝拜聖體及祈禱¹²⁹；但這小堂要和聖堂相連接，並且是信友易於看到的地方。



316. 按照傳統習慣，在聖體櫃旁應點亮特殊的常明燈，燃料可採用油或蠟，用以顯示並敬禮基督的臨在¹³⁰。

317. 其他依法有關保存至聖聖體所規定的一切，都不可忽略¹³¹。

¹²⁸ 參看聖禮部，〈聖體與蹟訓令〉(*Eucharisticum mysterium*)，1967/5/25，n. 55，AAS，59 (1967)，p. 569。

¹²⁹ 參看聖禮部，〈聖體與蹟訓令〉(*Eucharisticum mysterium*)，1967/5/25，n. 53，AAS，59 (1967)，p. 568；「羅馬禮書」(*Rituale Romanum*)，〈彌撒外領聖體及聖體敬禮禮規及指示〉(*De sacra Communione et de cultu mysteriorum eucharistici extra Missam*)，editio typica 1973，n. 9；《天主教法典》(*Codex Iuris Canonici*)，can. 938 §2；若望保祿二世，〈主的筵席書函〉(*Dominicae Cenae*)，1980/2/24，n. 3，AAS，72 (1980)，pp. 117-119。

¹³⁰ 參看《天主教法典》(*Codex Iuris Canonici*)，can. 940；聖禮部，〈聖體與蹟訓令〉(*Eucharisticum mysterium*)，1967/5/25，n. 57，AAS，59 (1967)，p. 569；參看「羅馬禮書」(*Rituale Romanum*)，〈彌撒外領聖體及聖體敬禮禮規及指示〉(*De sacra Communione et de cultu mysteriorum eucharistici extra Missam*)，editio typica 1973，n. 11。

¹³¹ 尤其參看聖事部，*Nullus unquam tempore* 訓令，1938/5/28，AAS，30 (1938)，pp. 198-207；《天主教法典》(*Codex Iuris Canonici*)，can. 934-944。

彌撒外送聖體及聖體奧蹟敬禮

*Roman Ritual: Holy Communion and Worship of
the Eucharist Outside Mass , General
Introduction*

(1973年)

二、保存聖體的目的

5. 彌撒以外保存聖體的主要和原有目的，是給病人送臨終聖體（天路行糧）；次要目的，是在彌撒外分送聖體，和朝拜那親臨聖事內的主耶穌基督。為了病人而保存聖體，導致朝拜那保存於聖堂內的「天上神糧」，是可讚揚的。朝拜聖體的敬禮，有穩固的理由，因為對主真實臨在於聖體聖事內的信仰，必然會引導人用公開的敬禮來表現這信仰⁶。

⁶參閱：「聖體奧蹟訓令」，49。

二、保存聖體的目的

6. 舉行彌撒時，基督親臨他教會內的主要方式，逐漸顯示出來：首先他親臨於因他的名聚在一起的信友團體中；然後，在聖堂中宣讀和解釋聖經時，他也親臨於他的話裡；他還親臨聖職人員身上；最後特別親臨於感恩（聖體）聖事內：因為在感恩（聖體）聖事內，人而天主的基督——整個基督，以完全獨特的方式、實體地、持續地臨在。基督在餅酒形內的這種「臨在」，稱為「真實的臨在，這並不是說要排除其它的臨在方式，視之為不真實，而是說，基督在感恩（聖體）聖事內是一種卓越的臨在。⁷」...

⁷ 參閱：「信德奧蹟通諭」；「聖體奧蹟訓令」，9。

二、保存聖體的目的

6. …因此，為了把感恩（聖體）聖事的標記表達出來，和符合舉行彌撒的本質，在舉行彌撒的祭台上，彌撒開始時，聖體龕中盡可能不保存聖體，因為基督在感恩（聖體）聖事中的臨在，是「祝聖聖體」的效果，這應該是如實的顯示出來⁸。

⁸ 參閱：「聖體奧蹟訓令」，55。

三、保存聖體的場所

9. 保存聖體的場所應是真正高貴的地方。切望這地方是適合個人朝拜聖體和祈禱的，以便信友容易而有效地，不斷以個人敬禮去欽崇親臨於聖事內的基督。

倘若設置一間與舉行彌撒的聖堂分開的聖體小堂，便更易達到上述的要求；特別為那些經常舉行婚禮或葬禮的聖堂，以及由於朝聖，或因藏有藝術及歷史文物，而吸引大批群眾參觀或朝聖的聖堂，尤當如此。

三、保存聖體的場所

11. 聖體龕內聖體的臨在，要用幃罩或其它由合法當局規定的方式指示出來。

在保存至聖聖體的聖體龕前，應常點燃一盞長明燈，以指示並尊敬基督的臨在。依照傳統做法，該盡可能使用油燈或蠟燭¹²。

¹² 參閱：「聖體奧蹟訓令」，57；新法典949條。

天主教法典

第二章

聖體之供奉及敬禮

934 條 - 1 項 - 至聖聖體：

1° 應供奉在主教座堂，或同等級的教堂，任何堂區教堂，和修會會院或使徒生活團內的教堂或聖堂內；

2° 亦可供奉在主教的小聖堂內，如經教區教長的批准後，亦可供奉在其他教堂、聖堂、和小聖堂內。

2 項 - 在供奉至聖聖體的地方，應常有人看管，並且應盡可能，每月至少兩次有司鐸在那裏舉行彌撒。

935 條 - 不許任何人在家中存放聖體，或在旅途中攜帶聖體，但有牧靈迫切的需要，並遵守教區主教的規定者，不在此限。

936 條 - 在修會會院或其他善院，只可在教堂或會院中主要的聖堂內供奉聖體，但如因正當理由，有教會教長的准許，在同一院內的其他聖堂亦可供奉聖體。

937 條 - 供奉聖體的聖堂，每天至少有數小時開放，讓信友能在聖體前祈禱，但有重大理由阻礙時，不在此限。

937 條 - 供奉聖體的聖堂，每天至少有數小時開放，讓信友能在聖體前祈禱，但有重大理由阻礙時，不在此限。

938 條 - 1 項 - 聖體應經常地供奉在教堂或聖堂的惟一聖體龕內。

2 項 - 供奉聖體的聖龕，應安置在教堂或聖堂內彰明顯著的地方，並配上華麗的裝飾，以便於祈禱。

3 項 - 經常供奉聖體的聖龕，應是不能移動的，由堅固而非透明的材料所製成，且上鎖上以託量避免褻瀆的危險。

4 項 - 如有重大理由，尤其在夜間，可把聖體存放在較安全和高雅的地方。

5 項 - 負責管理教堂和聖堂的人，應設法使供奉聖體的聖龕的鑰匙，極妥善的得到保管。

939 條 - 應有足夠供信徒需要所祝聖過的聖餅，存放在聖體盒內，且應時常更換新的，領受以前的。

940 條 - 在供奉聖體的聖體龕前，應常有一照明燈，用以指示並崇敬基督的臨在。

941 條 - 1 項 - 在許可供奉聖體的教堂或聖堂內，得明供聖體，並依照禮儀書的規定，使用聖體盒或聖體光。

2 項 - 在舉行彌時，勿在同一教堂或聖堂內的另一處明供聖體。

942 條 - 奉勸在上述的教堂和聖堂內，每年以適當的時間，即使不連續舉行，隆重的明供聖體禮，目的是使地方的團體，深刻地默想並朝拜聖體奧跡；但這樣的明供大禮，應預見有相當多的信徒參加，並遵守法定規則。

943 條 - 明供聖體和舉行聖體降福禮的聖職人，是司鐸或執事；但在特殊的環境下，如只為明供和置回原處，不行降福禮時，得由輔祭員，由聖體的特派分施人，或由教區教長，依教區主教的規定，所指派的人執行。

944 條 - 1 項 - 如果教區主教認為可行，為對聖體的敬禮作公開的見證，得經過大街舉行聖體巡行，尤其在基督聖體聖血節日最為適宜。

2 項 - 教區主教有權厘訂巡行時的規則，即關於參與巡行的方式和莊嚴等的安排。

被天主的愛
所觸動(意志)，
思想和判斷
自己的生活
(理智)，重組
生命的方向
(基本抉擇)；
這也是知罪、
蒙恩、得救
的過程。
(羅5:5-11,
6:1-14,
迦2:15-21)

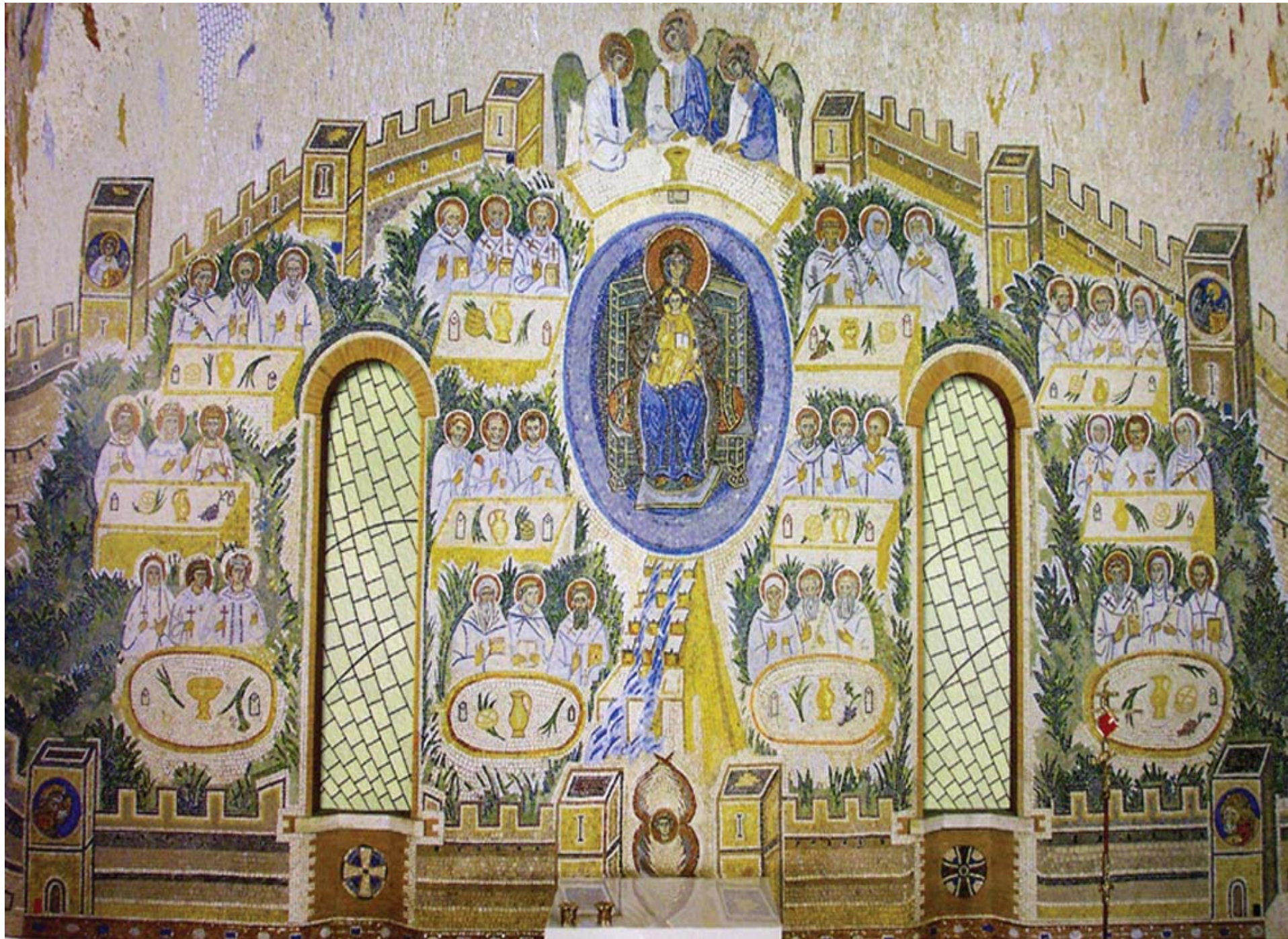














公佈：2022年6月14日
香港教區禮儀委員會

欣賞主日彌撒讀經及禱文



播放日期	內容
2022年6月21日(星期二) 晚上7:15	欣賞常年期第十三主日丙年讀經(2022年6月26日)
2022年6月28日(星期二) 晚上7:15	欣賞常年期第十四主日丙年讀經(2022年7月3日)
2022年7月5日(星期二) 晚上7:15	欣賞常年期第十五主日丙年讀經(2022年7月10日)
2022年7月12日(星期二) 晚上7:15	欣賞常年期第十六主日丙年讀經(2022年7月17日)
2022年7月19日(星期二) 晚上7:15	欣賞常年期第十七主日丙年讀經(2022年7月24日)
2022年7月26日(星期二) 晚上7:15	欣賞常年期第十八主日丙年讀經(2022年7月31日)

待續....